

ՐԱՅՏՆԻԻՄԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. IX, No. 8, February 19, 1927

Ճիւտ 9, Նօ 8, Փետրվար 19, 1927

ՐԱՅՏՆԻԻՄԱ

Պու հաֆթա Բահնումա Թէլֆէհան Պիրա-
տէրլէր Թարաֆընտան իհտա օլունուր:

ՊԵՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԱՆՐ

ԵԱՇԱՏԸՂԸՄԸՉ ԱԼԼԱՉ

Ալլահ սալթ մալիմաթ մատտէսի տէյիլ, իլլա հայաթ մէպտէսի տիր տախի: Թապիաթ-տա վէ քեախնաթըն հէր պիր տաիրէսինտէ եա-լընըզ Ալլահ հագգընտա էօյրէնմէյիզ, իլլա օ-րատա էլան հաշայան Ալլահը կէօրիւր իզ: Թա-պիաթ սալթ Ալլահըն եափըպ մէյտանա գօյ-տուղու պիր մաքինա տէյիլ, իլլա պու կիւն ան-տէ իշէէն, օրատա հաշայան Ալլահըն ֆիլիլ տիր: Պէօյիւք ճիհանլար վէ քիւշիւք աթօմ-լար, տուրույօր կիպի կէօրիւնէն թաշ թօփրազ վէ պէօյիւյէն նէպաթաթ վէ հայվանաթ ճիւմ-լէսի տէ տէրունլէրինտէ էլան ֆաիլ օլան վէ քէնտիլէրի իհեա էտէն Ալլահըն հուզուրը իլէ տուրույօրլար, տէվր էտիյօրլար վէ պէօյիւյօր-լար: Ալլահ՝ թապիաթըն վէ ճիւմլէ քեախնա-թըն հայաթ մէպտէսի տիր: Անլէր Ալլահըն հայաթընը հաշայօրլար:

Ատէմ տէ պու մէնզումէնին իշինտէ տիր վէ անըն մուհիմ պիր գըսմընը թէշքիլ էտի-յօր: Ատէմտէ տէ Ալլահըն հայաթը գահիր օ-լույօր:

Լաքին ատէմտէ Ալլահըն հաշամասը տիկէր գըսմլարտա հաշամասընտան պազը ճիհէթլէր-ճէ Ֆարզը կէօրմէք իշիւն պիր չիշէք իլէ պիր ատէմի մուզայէսէ էտէլիմ:

Պիր չիշէյի ալալըմ.— Պու չիշէքտէքի սէլլէր, օլ սէլլէրին գէրրէլէրի, զիյանըն անա օլան թէէսիրի, անըն պէօյիւմէսի, թիւրմէ-սի, չիւրիւմէսի, անտէ գահիր օլան հիւսն վէ հէնտիսէ, րաիհա վէ սաիր խասիյէթլէր, պու ճիւմլէ հալլար, պիզ տիշարտան պագանլարա անըն տէրունինտէ անը իհեա էտիպ պագի սագ լայան գուվլէթ հագգընտա պիր թէնաւլուր վէրեր: Չիշէք քէնտիլի պու շէյլէրի պիւմէյէ-րէք, եախօտ քէնտի թարաֆընտան պիր գարար եա ինթիխապ եափմայարազ հաշայօր: Անըն հայաթընըն պիլ ճիւմլէ տաիրէսի անըն իշինտէ պուլուռտուղու սիսթէմ վէ մէվճուտիյէթլինէ թէմէլ օլան Հուզուրլա թէֆսիր օլունուր: Պու չիշէյին հայաթը պիւթիւն թապիաթտա հաշա-յան վարըղըն հայաթընտան օլ չիշէյին թաշը-յա պիլէճէյի գատար հայաթ տըր, եախօտ Ալ-լահըն հայաթընտան պիր չիշէքտէ գահիր օ-լապիլէճէք գատար հայաթ օլ չիշէքտէ միւնքէ-չիֆ տիր:

Պիր տէ ատէմ ալալըմ,— Պու ատէմին հա-յաթընըն նիշէ տաիրէլէրի վար քի անլէր տա-խի չօլ չիշէյինքի կիպի տիր: Պու ֆէրտին խա-պէրի եա ըէյի օլմայարազ օրատա ինթիզամ, հիւսն, թէշքիլաթ, գէքեա վէ սաիրէ գահիր օ-լուր: Վիւճուռըն գէրրէլէրինտէ էլէքթրօնլար իլլէր, զիյա փէրթէվլէրի կիրէր չըգար, ճէ-վէլան վէ իշթիհա վէ սաիրէ նիշէ հայաթի ֆի-լլէր վուզու պուլուր. ատէմ հաշար վէ հայա-

թըն քէյֆինի չըգարըր: Հէփ պու հալլէր Ֆէրտին ըէյի իլէ տէյիլ, իլլա օլ Ֆէրտին մէվճուտիյթինի միւմքին գըլան էսասի վարըլըն գուվվէթ վէ Փասալիյէթի իլէ վուգու պուլուր: Անըն հաշամասը, պէօյլւմէսի, զէվալը պու պէօյլւք ճիհան սիսթէմինին էսասընըն հայաթընը իզհար էտէր:

Լաքին ատէմ հայաթընտա պիր ունսուր վար քի չիչէքտէ եօգ իտի, հաթթա ատէմին վարըլընըն պիր գըսմընտա տա եօգ տըր. օ տախի պու ատէմին քէնտի հայաթընըն պաղը գըսմլարընա տաիր մուխթար, հուրը պուլոււմասը տըր: Պու ատէմ կիւնտիւզիւն տօլաշըրքէն եախօտ կէճէլէյին ույուր իքէն, քէնտի միտէսինին, պաղըրսաղլարընըն, տամարլարընըն իճրաաթընտա պիր ըէյի եօգ տըր: Լաքին պիր սըրատա հագիգաթը մը սէօյլէյէճէք, եալան մը սէօյլէյէճէք, եախօտ շու գօնշուսուէն մուա վէնէթ մի էտէճէք եօգսա օնու գաթլ մը էտէճէք տիր պու խուսուսլարտա քէնտիսի շախսէն գարար վէրմէլի տիր: Հայաթըմըտա ախլազի թէսմիյէ էթտիյիմիլ ֆիլիլէրճէ քէնտիմիլի հուրը վէ մուխթար սայար ըզ, պու ատէմ քէնտի սիրէթի իչիւն քէնտիսի մէսուլ տըր:

Շու հալտա ատէմին իքի նէվ հայաթը վար տըր, պիր գըսմ տօղրուտան վէ քիամիլէն ալէմին էսասը օլան վարըլգա եանի Ալլահա մէր պուլթ տըր. անտէ Ֆէրտին հիսսէսի եօգ տըր: Տիկէր պիր գըսմ տա վար տըր քի ախլազի հայաթ տէնիլը, անտէ Ֆէրտին տօղրուտան հիսսէսի վար տըր: Պու գըսմ շախսէն քէնտիսինին, պինէֆս գաթըն հայաթը տըր:

Լաքին պու ախլազի հայաթա նազարէն շայան ը տիգզաթ խուսուսլարտան պիրի շու տըր քի, ատէմ պու հայաթընըն տա ճիհանըն էսասընըն հայաթընա միւխթար վէ քեախնաթ սիսթէմի իլէ ահէնկտէ օլմասընը մէմուլ էտէր: Ատէմին տէրուսինտէ պու միւխթապազաթ վէ պու ահէնկ հասըլ օլմատըգճա ատէմ քէնտինճէ գանաթ հիսս էթմէզ:

Տէմէք օլուր քի ախլազի հայաթճա ատէմ հէմ միւխթազիլ տիր, հէմ մէրպուլթ տըր: Եանի ատէմ հէմ շախսի հայաթ եաշամալը տըր, հէմ տէ Ալլահըն հայաթընը եաշամալը տըր: Ատէմ տախի թապիաթըն տիկէր գըսմլարը կիպի Ալլահըն հայաթընը եաշամալը հէմ տէ պու քեախնաթ սիսթէմինտէ քէնտինէ ախտ օլան գըսմը եաշամալը տըր:

Ախլազի հայաթըմըգա նազարէն տիկէր մուհիմ պիր խուսուս շու տըր քի, քէնտի հայաթըմըգտա Ֆէրտի վէ շախսի տաիրէմիլէ գափանըպ գալմըլ տէյիլ իզ: Պու ճիհանտա պիր գիմ կիպի պաշգա հուրը վէ մուխթար վարըլգար տահա վար, վէ պիրգիմ անլէր իլէ միւլազաթ էտէճէք փէնճէրէլէրիմիլ եա թէլէֆօն թէլլէրիմիլ վար տըր: Կէօզ, գուլազ, լիսան, խըտմէթլէր վէ սաիրէ: Պու թարիգլէրլէ պու ախլազի հայաթա տաիր պիրիպիրլէրիմիլէ թէէսիրլէր վէրիպ ալապիլըր իզ:

Իմտի պու միւխթալէալարտան կէլտիյիմիլ նէթիճէլէր շուսլար տըր,

1. Պիրիմ, ատէմլէր մագամընտա հայաթը մըզ տախի, պիւթիւն քեախնաթընքի կիպի Ալլահըն հայաթը տըր:

2. Հայաթըմըլըն պիր գըսմընտա պիրիմ իրատէթ վէ իխթիյարըմըլ օլմայարագ Ալլահըն հայաթընը եաշարըլ, պիր գըսմընտա իսէ պիլ իխթիյար Ալլահըն հայաթընա իշթիլաք էտէր իզ: Պու իխթիյարի հայաթ ախլազի հայաթըմըլ եախօտ սիրէթիմիլ տիր:

3. Հայաթըմըլըն Ալլահա օլան ալազասընա տաիր միւխթալի օլմամըլ տինի հայաթըմըլ զը թէլլէլ էտէր: Տինի հայաթ Ֆէրտին տիշարըսընտա օլան շէյլէրլէ տէյիլ իլլա Ֆէրտին քէնտի տէրուսինտէ օլան հայաթլէ թային օլուսուր:

4. Հագիզի ատէմլիյին տէրէճէսի ատէմտէ գահիր օլան Ալլահ հայաթընըն տէրէճէսի իլէ թային օլուսուր: Ալլահ հայաթը իսէ հէմ ճէսէտի հայաթըմըգտա, հէմ ազլի հայաթըմըլ տա հէմ ախլազի հայաթըմըգտա գահիր օլտըլընտան, եաշատըլըմըլ Ալլահ հայաթընա կէօրէ ատէմ օլուր ըզ: Սըհէթ գախտէլէրինէ, ազլի թալիմ ու թէրպիյէյէ, ախլազի փաջըլգա, մուհապպէթ խըտմէթինէ տիգզաթ էթմէլէլ ատէմլիյիմիլ իքմալ էտէր իզ, վէ հէփ պու տաիրէլէրտէ Ալլահա օլան ալազամըլը հիսս էթմէլէլ տինի հայաթըն հէր պիր տաիրէսինէ թաթպըզ էթմիշ օլուր ըզ:

5. Ֆէրտի հայաթըմըգտա Ալլահ հայաթընը եաշամագ Ալլահըն մէվճուտիյէթինին էն գուվվէթլի պուրհանընը թէլլէլ էտէր:

Յ. Գ. Գ.

ԱՌՐԱՀԱՄ ԼԻՆԳՐՆ

Կէչէն կիւն սինիք ատէմին պիւրի Մր. Կլա-
տսթընըն արևադարձ պիւր միւրաշի օլտըղընը
իտտիա էթմէքլէ սալթ Կլէտսթընա Հիւճիւմ
էթմիշ օլմատը, իլլա քէնտի քիթապընը օգու-
յանլարըն արևագի սիրէթին գըյմէթինէ տաիր
թաշըտըղը եիւքսէք Հիասիյաթա պիւր տարպէ
էնտիրմէք իսթէմիշ օլտու: Էկէր Կլէտսթըն քի
պիւթիւն էօմրիւնտէ սալազ վէ ատալէթ, ախ-
լագի փաքըղ վէ աիլէ իֆֆէթի թարաֆընտան
տուրմուշ իտի, Էկէր պու գաթ Փահիշէլէրլէ
էնիպ գալգան վէ եափտըղընը կիլլէյէն պիւր
միւրաշի իտի սէ, արթըզ հանկի ատէմին, միւ-
լէթին հանկի միւրաշիտինին սիրէթինէ իթի
մատ էտէպիլէճէյիլ: Պու նէվ սինիքլէրէ վէ
պէտպիլլէրէ գալսա պէշէրիյէթտէ ճիտտէն
սալիւ, հագիգաթէն խայրիսա, իթիմատա շա-
յան պիւր սիրէթ գալմագ: Պէօյլէլէր Յիսուսըն
հայաթընը պիլէ լէքէլի րէնկլէր իլէ թէրսիւմ
էտէլլէր:

Լաքին համտ Ալլահա քի պու նէվ պէտպիլն
լէր անճագ քէնտի գալպլէրինին գուլմէթինի
վէ սիրէթլէրինին մահիշէթինի մէյտանա գօյ
մուշ օլուրլար: վէ պէշէրիյէթ ատէմլէր արա-
սընտա գահիր օլան հագիգի լիյագաթը թագտի
րէ տէվամ էտէր:

Միլլէթլէր իտարէ էթմիշ օլան միւրաշիտ-
լէր արասընտա Աքրահամ Լինգընըն հայաթը
տաիի րուհուստան աքս էտէն վէ փաք սիրէթ
իլէ փարլայան պիւր հայաթ օլմուշ տըր: Լին-
գըն՝ միւտտէթ ի հայաթընտա պիւր քիլիսէյէ
աղա եաղըլմամը իսէ տէ եաշատըղը հայաթ-
տա հագիգաթա տօղրու կէօսթէրտիյի իման,
վաղիֆէսինտէ սատագաթ, ատէմլէրին էֆ-
քեար վէ հուգուգուսա հիւրմէթ, հագըր իւ-
թիգամտա չէճաաթ վէ սաիր նիչէ Փաղիլէթլէ-
րի քէնտինի պէօյիւք Ամէրիգա միլլէթինին էն
պէօյիւք գահրամանլարը սիլքինէ կէշիրմիշ
տիր:

Պաղը պէօյիւք գաթլարըն անըն տինի հա-
յաթընա տաիր եաղտըղլարընա պաղընըղ:—

Պիրիսի տէյօր, «Անըն տինի հայաթը փէք
չէտտի իտի: Քիթապ ը Մուգատտէսի պաշգա
հէր հանկի քիթապտան գիյատէ էյի պիլիւր ի-
տի: Օ թա չօճուգլուղընտան Մուգատտէր ի
իւհիշէ ինանըր իտի: Պիր սըրատա տէմիշ
տիր, «Նիչէ թէճրիպլէրիմտէ պէն Ալլահըն

եէտինի հիսս էթմիշ վէ քէնտիմի Անըն տէլալէ
թինէ թէսլիմ էթմիշ իմ»: Քիլիսէլէրին քէնտի
աղալարընա գապուլ իշիւն թագտիմ էթտիք-
լէրի իման իգրարլարընտան մէմնուս գալմա-
տըղընտան հիշ պիւր քիլիսէյէ աղա օլմամը ի-
տի իսէ տէ պիւր տէֆա տէմիշ տիր, «Պուլուր
իսէմ պիւր քիլիսէ քի աղա գապուլ էթմէք իշիւն
իշէլաքեարըն գօյտուղու գանուսը գօր, եանի
Ալլահըն Բապպը պիւթիւն գալպիլտէն վէ գօն-
չուսը քէնտին կիպի սէվէսին էմրինէ թապի օլ-
մաղը թալէպ էտէր, իշթէ օլ քիլիսէյէ պէն ա-
ղա օլուրըմ:»

Լինգըն գայէթ հէսսաս պիւր վիճտան սա-
հիպի իտի: Տալա վէքեալէթի իլէ մէշղուլ օլ-
տըղը միւտտէթ գարֆընտա հագգսըղ կէօրտիւ
յիւ հիշ պիւր տալալը տէրիւհտէ էթմէգ իտի:
Պիր տէֆա իլթիգամ էթտիյի պիւր տալանըն
հագգսըղ օլտըղընը մէհքէմէտէ անլայընճա,
հէման մէհքէմէյի պրագըպ գաշմըշ տըր: «Ճէ-
սէտիմի եաղըպ քիլիւնիւ տէօրթ րիւզկեարա
սաշաճաղընըղը պիլսէմ, հագգսըղ սայտըղըմ
պիւր տալալը իլթիգամ էթմէմ» տէմիշ տիր:

Լինգըն քէնտի քէնտիսինի արևագի մագ-
սէտլէր իշիւն իշլէմէք իւզրէ Ալլահըն էլինտէ
պիւր վասըթա տէյու թանըր իտի: Պիր միւնա-
սէպէթլէ տէմիշ տիր: «Ալլահըն մուալէնէթի
օլմագսըղըն պէն մուալաֆֆագ օլմամ: Անըն
մուալէնէթիյլէ տէ մուալաֆֆագիյէթսիլլիք
միւմքին տէյիլ տիր:»

Պիւհրանլը պիւր սըրատա տէմիշ տիր, «Է-
կէր Ամէրիգա էհալիսի վէ Ալլահ պէնիմ թա-
րաֆըմտան օլուրլարսա հիշ պիւր չէյէ միւհ-
թաճ օլմայաճաղըմ:» «Գատիր ի Մութլագըն
վէրտիյի հիքմէթլէ մուալաֆֆագ օլաճաղըղ:»
Քէզալիք, «Էմին իմ քի Ալլահըն մուալէնէթի
օլմատըղընա պէն պիւր չէյ եափամամ:»

Խայինին գուրչուսուսա գուրպան կիթմէգ-
տէն էվվէլ Միսիս Լինգըն իլէ օլան սօն միւսա-
հէպէսինտէ տէմիշ տիր, «Քրիստոսըն այաղա
րը իլէ թագտիս օլունմուշ օլան մուգատտէս
տիյարը, խուսուսա Երուսաղէմի կէօրմէլի նէ
գատար իսթէր իմ:»

Իշթէ պիւթիւն գալպիլտէն Ալլահա վէ ա-
նըն տէլալէթինէ ինանան պիւր միւրաշիտ: Միւր-
շիտլէրի արասընտա պէօյլէսի գահրամանլարը
պուլուսան պիւր միլլէթ նէ՞ միւպարէք տիր:

Յ. Գ. Գ.

ԳԻԼԻՍԵԼԻՐԻՄԻՉՏԷ ԹԱԳՍԻՄ

Պազը թարափլարտան ալաղղըմըզ խապէր
լէրէ կէօրէ պազը քիւխսէլէրիմիզտէ ալաղղըզ
եհնի քիւխսէլէր թէշքիւինէ տօղրու պիւր մէյ
կէօրիւլիւյօր: Պազըլար պուլուլնտուզլարը քի
լիսէլէրտէ արզու էթտիքլէրի տէրէճէտէ վէ մէ
մուլ էթտիքլէրի նէվտէն ըուհանի հայաթ
կէօրմէտիքլէրի իշիւն օլ քիւխսէլէրի հաղիզի
քրիսթիան քիւխսէլէր սայմայարազ քէնտիլէր-
ճէ եհնի պիւր քիւխսէ թէշքիւլ էտիյօրլար: Պա-
զըլար տա չօպանտան եա վաղղըն վաղլարըն-
տան մէմնուն գալմատըզլարը իշիւն եհնի պիւր
քիւխսէ թէշքիւլ էտիյօրլար: Պու եաղընլարտա
մուհաճիլլէր արասընտա նէշր օլունան պիւր էր-
մէնիճէ դաղէթատա պիւր իլան կէօրտիւք քի օլ
ղարիպ էլտէ եաչայան Հայ Աւետարանական-
լարըն պազըսը օրատա էլան մէվճուտ օլան քիւ
չիւք քիւխսէտէ պիւր շէյտէն մէմնուն գալմա-
տըզլարը իշիւն ալը պիւր քիւխսէ թէշքիւլ էթ-
միշլէր վէ «Պունտան պէօլլէ Ա.ըն չօպանլըզ
ալթընտա օլան քիւխսէ պուլ շէհրին պիւլթիւն
Փրօթէսթանլըզըն ներկայացնել էթմէզ», տէ
յու հէր քէսէ խապէր վէրիյօրլար:

Պիզճէ պուլ մէսէլէյի ճէմաաթլարըմըզ ճիտ
տէն տիւշիւնսէլէր էյի էտէլլէր: Պու տարմա-
տաղըն հալիմիզտէ կիւնիւն պիզտէն թալէպի
իթթիհատ վէ ճիտտի միւշարէքէթ տիւր: Ա-
րամըզտա ըուհանի հայաթը թէշվիք էթմէք ի-
շիւն պիւր խաթթ իւզէրինտէն կիտէճէք տէյիլ
իզ: Միլլէթճէ հայաթըմըզ էօլլէ միւրէքէպ
պիւր հալ քէսպ էյլլէմիշ տիւր քի ըուհանի հայա-
թըն հէր թարափլը նէմասը իշիւն անա միւլթէ-
նէվվի նօգթա ի նազարլարտան պազմամըզ լա-
ղըմ տըր:

Բէզալիք չօպան վէ վաղղլարճա դայաթը-
մըզ օլ գատար աղըր օլմուշ վէ եհնի ըուհանի
մէմուլլար եէթիշտիմէք իշիւն վասըթպլարը-
մըզ օ գատար նազըս վէ միլլէթճէ օ գատար ա-
ճիզ պիւր հալտա պուլուլնտույօրըզ քի մէվճուտ
օլան իշիւլէրիմիզ նէ գատար տա դաիֆ վէ ա-
ճիզ օլտալար անլէրի թահգիր էթմէքիլիմիզ
հէմ հաղղըզլըզ օլուր հէմ զայր ի մագուլ սա-
լըմալը տըր:

Նէ գատար կէնճլէրիմիզ վար քի անլէր
պուլ կիւն գօլէճլէրտէ վէ տարիւլֆիւնունլար-
տա օղույուպ հէր պիւրի պիւր տաիւրէտէ միւր-
չիտլէր օլմալը իքէն շիմտի հէր պիւրի կէշիմ

տալմասը իլէ օղրաչարազ եա ֆէթըրիլէրտէ
եա ատի սէնաթլարտա կէնճ էօմրլէրինի կէ-
չիւրմէյէ մէճպուր տըրլար:

Պիւլթիւն միլլէթիմիզ աղըր թէճրիպէլէր
իշիւնտէն կէշմէքտէ օլուպ եհնի նէսլ ֆէրտլէրի
նին հէր պիւրի պիւր նէվ մուհիթ իշիւնտէ իման-
լարընը վէ մէպտէլէրինի մուհաֆազա չապա-
սընտա իքէն, միւսինն աղալարըմըզըն քէնտի
կէնճլէրիլէրտէ էօյրէնտիքլէրի մէսլէյէ օլ
կէնճլէրի սէվք էթմէյէ չալըճալարը նէ եան-
լըշ պիւր ուսուլ տըր:

Պու կիւն պիւլթիւն էրմէնի միլլէթիլին պիւր
միւլթէհիտ պէտէն կիպի իշլէյէճէյի պիւր վա-
ղըթտա քիմիսինին տինի տաիւրէտէ, քիմիսի-
նին սիյասի տաիւրէտէ, քիմիսինին թալիմ ու
թէրպիյէ տաիւրէսինտէ էհալիյի թագսիմ էտիպ
շուրա պուրա չէքմէսի նէ գատար մուզիւր պիւր
հալ տըր:

Կէլինիզ պուլ մէսլէքտէն վազ կէշէլիմ:
Միւլթին օլան հէր ճիհէթլէ իթթիֆազ վէ իթ-
թիհատլէ իշլէյէլիմ: Տէյիլ սալթ Լուսաւորչա-
կան վէ Բողոքական ճէմաաթլար արասընտա
թագսիմտէն սաղընալըմ, հաթթա հէր միւլթին
օլան սըրալարտա Լուսաւորչական վէ Բողոքա-
կանլար տաիլի իթթիհատ էյլլէմէլի տիւրլէր:
Շուլ զարիպ էլլէրտէ եաչայան Հայլար պէրա-
պէր խայրիսահանէ իշլէրտէ չալըշապիւրլէր-
սէ չալըշալար, չօճուզլարընը պէրապէր թա-
լիմ ու թէրպիյէ էտէպիւրլէրտէ էթսինլէր,
պէրապէր տուա էտէպիւրլէրտէ էթսինլէր,
պէրապէր վազ տինլէյէ պիւրլէրտէ տինլէսին-
լէր:

Պու կիւնիւն թալէպի պուլ տըր: Պունա մու
խալիֆ իշլէտիքճէ գէմանըն ալամէթլէրինի ան
լամամըշ օլուր ըզ:

Պունըն իշիւն պիւրիպիւրլէրիմիզ իլէ ուզլաշ
մաղը էօյրէնմէլի իզ, մէսլէլէրին էսասընա
պաղմաղը էօյրէնմէլի իզ. պիւրի պիւրիմիզ միւ
սաատէքեար պուլուլնտաղա հաղըր օլմալըզ,
հաղիզաթա իման էթմէլի իզ, ճիւլէմիզին Փէ
տէրի օլան Ալլահա վէ խէլասքեարըմըզըն պիզ
էօյրէթտիյի մուհապպէթ գաիտէսինէ իթթի-
պա էթմէլի իզ:

Իմտի թէֆրիզէլէրիմիզ գալալընպ իթ-
թիհատա սայ էտէլիմ:

Յ. Գ. Գ.

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՄՈՒՀԱՃԻՐԼԻՔ ՀԱՅԱԹԸ ՎԷ

ԹԵՂԻՔԻԼԵՐԻՄԻՁ

Կէչէն կիւն պիր մուհաճիր քէմփինէ կիթմիշ իտիմ: Էթրաֆըմ կէօզ կէզտիրէրէք աղըր աղըր եիւրիւյօր տըմ: Մուհաճիր հայաթընըն իչ եիւզիւնիւ օգուճաղա չալըշտըմ: Շուրաւա պիր թաղըմ կէնճէր՝ գահվէտէ մասսըն պաշընտա օթուրմուշ քեաղըտ օյնայօրլար, էօթէտէ պիր թաղըմ տա կէվէղէլէք էտէրէք պօշ վաղըթ կէշիրիյօրլար իտի: Քէնտի քէնտիմէ սուալ էթտիմ, աճէպա՝ պու կէնճէր էօմրիւն մանասըն անլայօ՞րլար մը:

Պիր գաչ աւըմ տահա կիթտիմ, վէ էսքի թէնէքէտէն եափըմը պիր պարագա իչինտէն պիր կէնճ գատըն չըգըյօր իտի: Գատիֆէ պիր մանթօ կիլինմիշ, սիւալէնմիշ, չամուրը սօգաղլարտան եաւաչ եաւաչ եիւրիւմէյէ չալըշըյօր իտի: Քէնտի քէնտիմէ սուալ էթտիմ, աճէպա պու գատըն՝ քէնտինին կէօզկէվէշիրինի տէօքէրէք դազանտըղ պիր գաչ ղուրուշը, գօճասընըն պէլի համաւըլէ էտէրէք էլտէ էթտիլի եէվմի գազանճը, տօղրու վէ ագիլանէ գուլլանմայը պիլիյօ՞ր մը:

Պիր ազ տահա էօթէտէ, քէմփին էնլիճէ պիր ճատտէսինտէ պիր քիւմէ ինսանլարա րասթ կէլտիմ: «Կէլին կէլիյօր», «Տիւլին վար» տէտիլէր: Պազտըմ: Օն եա օն իքի գատար էրքէլէր՝ էլլէրինտէ մէնտիլէր, գաֆալար թութգուն, գալապալըղըն էօնիւնտէ հայգըրարագ կիտիյօրլար իտի: Քէնտի քէնտիմէ սիւալ էթտիմ, Աճէպա շու մուհաճիր հալիմիդտէ պու շէյլէր պիլէ եազըշը՞ր մը, վէ աճէպա էթրաֆա թէէսիրիմիլ նէ՞ օլույօր:

Տիւլիւնիւյօր իտիմ: Եանըմա պիր կէնճ կէլտի: Պէօյիւք փէտէրինի վէ Փամիւեալարընը պիլտիյիմ պիր կէնճ: Քրիսթիան պիր աիլէտէ տօղմուշ վէ Ինճիլի պիր Քիլիսատա պէօյիւմիւ: Կէնճ՝ եիւզիւնիւ եէրէ էյէրէք վէ կէօզլէրինի եարը գափայարագ, «Կիզլէմէյէճէյիմ, կիւնաճըմ սէօյլէյէճէյիմ» տէտի: «էն սէֆիլ պիր հալտէ իմ, էքմէք փարասընա միւհաճըմ, իքի սէնէ տիր պիր գարը իլէ եաշայօրըմ, գուրթուլամայօրում, նէ եափաճաղըմ շաշըր մըշըմ» տէտի:

Իշթէ մուհաճիրիլէ հալինին իչ եիւզիւ:

Վաղթ գայաթը, փարա գայաթը, թէէսիր գայաթը, վէ էն հիյալէթլիսի՝ ախլագ գայաթը: Վա՞ր մը պիր գուվվէթ քի պիլի պու Փէլաքէթլէրէ գարը մուհաճաղա էյլէսին, վէ վաղթըմը տօղրու գուլլանմաղը, փարամըղ էյի իտարէ էթմէյի, թէէսիրիմիլի հըֆը էթմէյի, վէ ախլագըմը գալի թութմաղը պիլէ էօյրէթ սին: իյարիճտէն պիլէ պազանլար չօդ քէրէ գանն էտէրէր քի էն պէօյիւք պէլամըլ Փագիրլիյիմիլ, վէ էն պէօյիւք իհթիյաճըմըլ փարայա տըր: Պիլ ճիտտէն գանմըշըլ քի էն պէօյիւք իհթիյաճըմըլ բուհանի գուվվէթ վէ տօղրու տէլալէթէ տիր: Կէնճէրիմիլ, գատընլարմըլ վէ պէօյիւքլէրիմիլ պունա միւհաճ տըր: Պունը նէ՞ րտէն պուլաճաղըլ:

Միլլէթէ պագի գալան եէկեանէ միւհասէսէմիլ քիլիսա տըր: Հայ Եկեղեցի կէշմիշ ապըրլարտա խարիճտէն չօդ թուղեանլարա գարըլ գօյարագ միլլէթի մուհաճաղա էյլէմիշ տիր: Փաղաթ աճէպա՞ չիմտիլի տախիլտէն օլան թուղեանլարա տախի գարըլ գօյաճագ տիրիլի վէ ույանըլըլ կէօսթէրիյօ՞ր մի: Պու նը կէօրմէյօրուլ:

Կէնճէրիմիլ էն չօդ թէէսիր էտէն ճէրէեան՝ միլլի հիսսիյաթ տըր: Ազգային թէշքիլաթլարմըլ պու խուսուստա փէք Փաալ տըրլար: Սանքի հէր կէնճ՝ պու թէշքիլաթտան պիրինէ եա օլպիրինէ տախիլ տիր: Փաղաթ, «Աճէպա պու միլլի թէշքիլաթլար՝ ախլագի վէ բուհանի հայաթ իլէ միւվազէնտէ սագլանըլըյօր մը», սուալը ճիտտէն միլլալալայա շայէսթէ տիր: Գօրգարըլ, միլլի հիսսիյաթ օլ գատար պիր թարաֆըլ թէէքիտ օլունույօր քի ախլագ մէպտէլէրի վէ բուհանի հայաթ օնա գուրպան կիտիյօր:

Միլլէթիմիլ իչինտէ պիր տէ Ինճիլի հարաքէթ վար: Ինճիլի Քիլիսալար օնուն միւմէս սիլլէրի տիրէր: Իշթէ պուրատա Ինճիլի Քիլիսալարա պէօյիւք պիր Փարըլ թէրէթթիւլ էտէր: Ինճիլի Քիլիսալարըն Վալիտէ Քիլիսատան այըլմալարը խուսուստան հէր նէ տէ տիւլիւնէք, շու պէլլի տիր քի պու կիւն էրմէնի միլլէթի իչինտէ ախլագի մէպտէլէրի եօգարը թութմաղ, վէ բուհանի հայաթա էն եիւքսէք պիր գըլմէթ գօյմագ էմրինտէ՝ Ինճիլի Քիլիսալարըն պէօյիւք պիր վաղիֆէսի վար տըր: Ինճիլի Քիլիսալարըն թէմէլ թաշը պու տըր: Հէր նէ գատար էսքի գաֆալը կէօրիւնսէք

տէ, պիղ գանձը ըզ քի բուհանի հայաթ վէ Բրիտանոսըն մէպտէլէրի՝ հէր հանկը սաղլամ պիր միլլի մէտէնիյէթ իշինն էլզէմ տիր, վէ միլլէթիմիզ իշինն օնը արզու էտէրիզ: Ֆա- գաթ աճէպա՞ Ինճիլի Բիլիսալար՝ պու հայաթ վէ իմանըն հազիզի նուսուէլէրի՞ մի տիրլէր: Ասըլ տիւշինէճէք մէսէլէ օ տըր:

Ալէլ ուսուս միլլէթիմիզ հազընտա տէ- տիլիմիզ չէյի՝ Ինճիլի Բիլիսալարըմըզըն ահ- վալը հազըրէսի հազընտա տախի տէմէք իս- թէրիզ: Ինճիլի Բիլիսալարըմըզըն պու կիւն էն պէօյիւք իհթիյաճը՝ բուհանի հայաթ վէ բու- հանի տէլալէթէ տիր: Գուվվէթլէնտիրէլիմ քիլիսալարըմըզըն բուհանի հայաթընը: Օլ վա- գըթ խարիճտէն կէլէն Ֆէնա ճէրէեանլար քիլի- սալարըմըզըն իշինն կիրիպ, պիզի իֆսատ վէ փարչա փարչա էտէճէք եէրինէ, պիզ թէսիր վէ գուվվէթիմիզի խարիճէ նէշը էտէճէյիզ, վէ էօլմէք իւզրէ օլան չու էհալիմիզէ հայաթ վէ- րիպ անը էթրաֆա նուր վէ գուվվէթ եափա- ճազըզ:

Եազը՛գ քի քիլիսալարըմըզ բուհանիճէ տիւշիւն տիր, «ըլլզ» տըր, հաթթա սօղու- մուշ տըր, վէ օլ սէպէպտէն թէէսիրիմիզ մահ- տուտ տըր: Պու կիւն գա՞չ քիլիսամըզըն գալ- նայան վէ ճօշան պիր բուհանի հայաթը վար տըր: Ամմա տավա, նիզա վէ թէֆրիզէ իշինտէ օլան քիլիսալարըմըզ չօգ տըր: Իշթէ Ինճիլի Բիլիսալարըմըզա ասըլ մէսէլէ պու տըր: Պի- նա մէսէլէսի տէյիլ, փարա մէսէլէսի տէյիլ, բուհանի հայաթ մէսէլէսի տիր: Ուլանմալը ըզ, վէ պուներ իհեա էթմէնին չարէսինի տիւ- չիւնմէլի իզ: Ինճիլի Բիլիսալարըն միւսթազ- պէլի, վէ էրմէնի միլլէթինին աթիսի հազըն- տա ճիտտէն տիւշիւնէն հէր քիմսէ՝ պուներն ի- չիւն տիւշիւնսին, պուներն իշինն տուա էթսին, վէ պուներն իշինն ղայրէթ էյլէսին:

ԼՈՒԹՖԻ ԼԵԻՈՆԵԱՆ

Աթիւնա

Բուսիատա տինի պիր ինթիպահ կէօրիւ- մէքտէ տիր: Հարպըն իպթիտասընտան պէրու Փրօթէսթանլարըն սայըսը օն գաթլանմըզ տըր: Բուսիանըն Աւետարանական Միուծիւնը տաիրէսինտէ 4000 քիլիսէ վէ 2,000,000 նու- ֆուս Փրօթէսթան պուլուսույօր: Պուներըն արասընտա 8000 գափար բուհանի իշինլէր վար տըր:

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԱՐՐԱՀԱՄ ԱՂԱ ՎԷ ԳԱՐԸԼԱՐ

Յունվար այընըն կիւնէլլի վէ պէրրազ պիր սապահը իտի: Նիւ Եօրըն գըշ մէվսիմինտէ պէրրազ հավալար եազտան տահա չօգ տըրլար, թէլէֆօնըն չանը չալընտը, ալէթի գուլաղըմա գօյուպ «Հէլլօ» պաղըրտըմ: Հէլէօյը ֆիլանը պրազ սիզէ կէլէճէյիմ, չօգ տէյէճէլէրիմ վար փաթլայօրըմ՝ ճէվապ վէրտի գապա պիր սէս: Արահամ աղանըն սէսի վէ թէլէֆօնըն իտի: «Էվվէթ, պէլէյօրըմ» տէյիպ թէլէֆօնը գա- փատըմ վէ եարըմ սաաթ սօնրա Արահամ աղա կէլիպ քէօշէ գանէփայա եէրլէշտի:

Ատէթ իւզրէ սէլամաշտըգտան վէ սիկա- րայը եազտըգտան սօնրա, «Նէ վար նէ եօգ տէ- յու սօրմայա գալմատը. Արահամ աղա. «Նէ օլաճազ, պու իշ րէզալէթէ չըգտը, արթըզ տիւնեանըն խայրընը կէօր» տէյու պաղըրտը:

«Հանկը՝ իշ, նէյի՞ տէմէք իսթէյօրսընըզ» սուալ էթտիմ:

«Նէ օլաճազ, էվլէնմէք իշի. ինսանլարըն էն մուգատտէս ալազասը, միլլէթլէրին թէմէլի վէ ինսանիյէթին պաղը տա մասխարալըղա չըգ տը, պէքեար նասը՝ էվլէնսին, էվլիլէր նասը՝ զօրգմասըն, րահաթ պիր ուլգու ուլուսըն» ճէ- վապ վէրտի:

Տէրհալ անլատըմ քի Արահամ աղա ղազէ- թալարը օգուլտուրմուշ վէ սօն հաֆթալարտա եաղըլան պօշանմազ տավալարընա ալեհաճ օլ- մուշ իտի: Պու սատէտիլ վէ էսքի շարգ գաֆա- սընտաքի ատէմին թասավլուրընը անլամազ ի- չիւն:

«Չարլի Չէփլին վէ Պրաուներինկին պօշան- մազ տավա՞սընը մը տէմէք իսթէյօրսընըզ: Գա- րը պօշամազ տավասը հէր եէրտէ օլմա՞զ մը» տէյու սօրտում:

Ինթիյար թէրս թէրս եիւզիւմէ պաղըպ. «Պու չէշիտ տավա նէ՞րտէ օլուր. էքսէրիսի գա- րըլար տավա էտիյօրլար վէ իշին իշինտէ եինէ փարա մէսէլէսի վար... հէմ պօշանըրլար ի- միշ, հէմ տէ գարըլարա ալլըզ պաղլանըր իմիշ քի իսթէտիյի կիպի եէյիպ իշիպ իսթէտիյի իլէ կէզսին, պիրիսինէ 4000 տօլար ալլըզ պաղլա- տըլար: 5000 տօլար տա ալօգաթ փարասը տէ- յու հիւքմ էթտիլէր: Պէօյլէ ատալէթի քիւփէ պաս տա թուրշու էյլէ: Պէօյլէ պօշանմազ օլ-

տուգտան սօնրա պիրադտան հիշ պիր էվտէ դա-
րը դալմիսդ, պօշանըր ալըղըր ալըր քէյֆինէ
պազար, պու նէ՞ թէրս մէմլէքէթ» ճէվապ
վէրտի:

«Պէլքի էրքէլէրին գապահաթը վար, օ
հալտէ հէմ գարըսընը էլինտէն ալըրլար հէմտէ
ճէզա իշինն օնա նաֆազա պաղլարլար» տէ-
տիմ:

«Էվվէթ էրքէլէրին գապահաթը վար ի-
միշ. անլատըմ. պիրիսի գարըսընա «պուհ»
տէմիշ, օ տա գօրգմըշ. պիր կիւնտէ գարըսը-
նա եաստըգ աթմըշ: Պիրիսի տէ գարեօլանըն
եանընտա օթուրուր իքէն էլի իլէ գարըլը եի-
թէլէմիշ: Օլ պիր՝ տէօրթ պին տօլար ալըգ
պաղլատըգլարը գարընըն տաւասընը տուլտը-
նուգ մը, կիծէ էվտէ գարըսընըն միւսաֆիր-
լէրի վար իմիշ. էրքէք տէ եօրղուն իմիշ ուլու-
յաճապ իմիշ, պու միւսաֆիրլէր եարը կիծէ-
տէն սօնրա օ դատար շամաթա եափմըշլար քի
գօճասը աշաղը կէլիպ չօգ շամաթա եափըյօր-
սընըգ, ուլույաճաղըմ տէմիշ: Իշթէ գապահաթ
լարը: Պէօյլէ իփ գըրըղը շէյլէր իշինն մահքէ-
մէլէր, ալօգաթլար, գատըլար, շահիտլէր պիր
պիրինէ կիրիյօրլար: Տէր ողորմեա՛: Ութան-
մայօրլար տա: Գօճանըն պիրինին ալթը միլիօն
սէրվէթինի հաճօ էթտիլէր, օրթատա միլիօն-
լար օյնայօր» մըրըլտանտը իրթիյար:

«Արրահամ աղա սալթ պէօյլէ շէյլէր իլէ
գարը պօշանմաղ էլպէթ մուհիմ պիր սէպէպ
օլմալը» իթիրաղ էթտիմ:

«Ճանըմ պէն պիւթիւն մէսէլէլէրի օգութ-
տուրտում, պաղըլարընը սէօյլէմէյէ ութանը-
յօրըմ» տէյիպ, էթրաֆընա պազտը վէ քիմսէ
օլմատըղընա էմին օլուպ պանա տօղրու էյիլէ-
րէք, պիր շէյլէր սէօյլէտի: Հազիգաթէն Ար-
րահամ աղանըն տէտիյինտէն տահա աշըգ վէ
րէզիլ շէյլէր հէր կիւն եաղըլըյօր շէշիտ շէշիտ
թասվիրլէր գօնուրույօր իտի: Իթիյար տէ-
վամ էտիպ «Պուլար սէօյլէնէճէք, դաղէթալար
տա եաղըլաճաղ սէօյլէր մի տիր: Բիճա էտէ-
րիմ. տահա նէ քէփաղէլիքլէր, պիրիսի էվէ
պիր գաղ կէթիրմիշ, վազ վազ տէյինճէ կէօյա
գարը գօրգմուշ. օ գարը գաղտան տէյիլ եա,
կրողտան պիլէ գօրգմաղ: Տահա իսթէր միսին,
պիր կիւն տէ պիր այը եալրուսը կէթիրմիշ,
պաշգա կիւն պիր քէօփէք եալրուսը կէթիր-
միշ: Օլ պիրի մէշհուր սէնէմ օյունճուսը ի-
միշ տէ պիր կիւն պաշգա պիր գըղ իլէ սըգը

կէօրիւշիւյօր իմիշ, հալ պու քի գաթէն թէաթ-
րօճը օլան պիրի հէր կիւն գըղլար գարըլար ի-
ւէ շէշիտ շէշիտ օյունլար օյնար, պէն պու հա-
լէրէ ութանըյօրըմ: Պուլու հէր պիր գարը, գըղ
տա օգույօր, իպրէթ ալըյօր. արթըգ տաւա-
տան պաշ ալապիլիքսէն ալ, գօճամ «պուհ» տէ-
տի. պանա քիթապ աթտը, ֆիսթանըմա տօ-
գունտու, էօքսիւրտիւ, եիւքսէք կիւլտիւ, տէ-
յէն գարըլար՝ գատըլա գօշար, պօշանըպ ալ-
ըգ ալըր օթուրուր» տէտի:

«Եօգսա սիգ տէ գօրգույօ՞ր մը սընըգ, սի-
ղին հանըմ տա գալըպ պօշանմաղ տաւասը ա-
շար զանն էտիյօ՞ր մը սընըգ» սօրտում:

Արրահամ աղա պիր գահգահա տըր գօփար
տը վէ «Գօրգմայօրըմ տէրսէմ եալան ըմ, շինն
քի պէօյլէ շէյլէրի օ տա իշիտիյօր, պէն նէ գա-
տար սաղլասամ պիրի կէլիպ սէօյլէյօր: Պուր-
տա պաշգա լաֆ եօգ, պօշանտը պօշանաճաղ,
եաստըգ աթմըշ, թէփիք աթմըշ սէօյլէրի վար,
լաքին սօնրա տիւշիւնիւյօրըմ քի պիղէ օ դա-
տար թէհլիքէ եօգ, պու հէփսի փարա օյունու,
հէրիֆլէր զէնկին, գարըլար հաֆթալըգ ալ-
մաղ տէրտինտէ տիրլէր: Պէնտէն նէ գօփարա-
ճաղ, փարասըգ օլտուգտան սօնրա պարի պէ-
նիմ տէրտիմի շէքէր: Հէմ պուլար ալօգաթլա
ըն իշի տիր, օնլարա փարա լաղըմ, պիղիմ գա-
րընըն տաւասը հազըլը պիլէ օլսա տինլէյէն
օլմաղ» տէտի:

«Պուրասը գարը էրքէյէ միւսավիլիք տի-
յարը տըր տօսթում, պուլարը խօշ կէօրմէլի»
ճէվապ վէրտիմ, թէսէլի իշինն:

«Ալլահըն միւսավի եարաթմատըղընը գօր
իլէ միւսավի էտէմէզսինիգ. պու աղլտան վաղ
կէշինիգ, էրքէյին ճինսի պաշգա, գարընընքի
պաշգա, հէր պիրինին վաղիֆէսի վէ տուլղու-
սու պաշգա տըր, էրքէյէ էվի, աիլէյի, էվ-
լատ իշինի թէսլիմ էտէր իսէն խարապ էտէր,
եափամաղ, գարը տա շարըլա տիւշէր իսէ ար-
թըգ սիւրիւ պէքլէմէզ, պու մէշհուր մէսէլ
տիր: Էֆէնտիմ պուրատա գարընըն պիրինի
պիր վիլայէթէ վալի էթմիշլէր. 2600 թանէ ճա
նիլէրի աֆվ էտիպ հապստան սալը վէրմիշ:
Իշթէ գարըտան վալի պէօյլէ օլուր: Հէլէ քի
հիւքիւմէթտէ օթուրտուղու եէրտէ ալաղընըն
եանընտան պիր ֆարէ գաշմամըշ, եօգսա պա-
ղըրըպ տաիրէյի ալթ իւսթ էտէր իտի: Պու
հիւրըրիյէթ միւսավիլիք տէտիյինիգտէն պուլ-
լար չըգար, գատընլար շարըլարա, մահքէմէ

գափուկարճնա տիւշէրէր, սաչընը քէսէր, ֆիւթանընը գըսալտըր, շալվար կիյէր, եիւզէր, թօփ օյնար, վաիդ օլուր, պիր սազգալ պըյըզ պիթիւրմէլէրի դալտը, պրազ քի օնա տա հաճէթ եօզ, չիւնքի պուրանըն էրքէյի տէ էրքէք տէյիլ, նէ պըյըզը վար, նէ սազգալը: Կէչէն կիւն պիրիւնէ սօրտուժ «Պիրիւնի օղլան եա դըզ օլտուղունը նասըլ անլամալը, նասըլ թէֆրիք էթմէլի» տէտիմ, «Եիւզիւնէ գարչը ֆէնա պիր սէօզ սէօյլէ եախօտ քիւֆր էթ. էյէր գըզարըր, ութանըր իսէ օղլան տըր. ալտըրմազ իսէ գըզ տըր» տէտի: Պուլըրընըզ իշթէ սիզին մուսալվաթ տէտիլինիզ պիրազտա էօթէ կէչէր, գըզյար գարըլար չարչըյա փազարա տիւշէր հէր պիր իշէ սօգուլուր իսէ էվէ աիլէյէ քիմ պազաճազ, պէօյլէ սէպէպլէր իլէ պօշանըր իսէ քիմ գարըսընա պէնիմ տիր տէյու սահիպ օլաճազ, էմանէթ կիպի օլուր. պու կիտիլ կիտիլ տէյիլ» տէտի իիթիյար վէ տօյանա գատար տէրտէլերին տէօքիւպ մուֆարազաթ էյլէտի:

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՎԱԼԻՏԵՄ ԻԶԻՆ

Գաթալինա ատասընտան 22 միլ մէսաֆէյի եիւզիւպ Լօս Անճէլէսէ եէթիւմէք իւզրէ աչըլմը օլան եարըչտա մուլաֆֆազ օլուպ՝ 25,000 տօլար միւքեաֆաթը գազանմը օլան ձօրճ Երնկ նամ 17 եաչընտա Գանատալը ճիւլանըն նազլիյէթի Բահնիւմանըն պէչինճի նուսիսինտէ տէրճ օլունմուլ իտի: Պու եարըլ վէ անը գազանմը օլան կէնճ հազգընտա Ամէրիգանըն եէվմի վէ հաֆթալըզ ճէրիտէլէրինտէ տէրճ օլունան թարիֆ վէ պահալարտա կէօրիւլ տիւլիւնէ կէօրէ պու վազըատան էօյրէնիլէճէք պաղը մուհիմ տէրսլէր վար տըր վէ անը Բահնիւմա գարիյունունա թազտիմ էթմէք իսթէր իմ:

Պու միւսապազա իչիւն 154 քիմսէլէր գայտ օլունմուլ, ֆազաթ եարըլ մահալինէ թօփլանտըզտան սօնրա անճազ 103 քիմսէ եարըլա կիրմէյէ ճէսարէթ էթմիլ տիրէր: Պունլարտան իսէ սօն սաաթտա անճազ 98 քիչի սուլա աթըլմըլ վէ պիլ ֆիլի եարըլա տաիլի օլմուլ տըրլար: Պաղըլար կիրէնլէրին չօզլուղունու վէ եախօտ քէնտիլէրտէն տահա միւսթաիտ օլտուզ լարընը կէօրէրէք, պաղըլար սուլուն տէչէթիւնտէն վէ եիւզիւլէճէք մէսաֆէնին խայալ էթ

տիւլէրինտէն ուղազ, եա միւլէթիլ օլտուղունու կէօրէրէք մէֆթուր օլմուլ, միւսապազայա կիրմէմիլ տիրէր:

Լաքին պիլ տահա զիյատէ զալիպ օլան, միւքեաֆաթը գազանան ձօրճտան ալընաճազ տէրսլէրի զիքր էթմէյէ չալըչաճաղըզ: Պաղըլազէթա մուլապիւրլէրի ձօրճ իլէ կէօրիւլապ անըն զալէպէսինին էսրարը հազգընտա քէնտի նին լիսանընտան իշիթմէք իսթէմիլ տիրէր վէ անըն աթիտէքի իֆատէլէրի շայան ը տիւզաթ տըր:

1. ձօրճ տէմիլ տիր քի «Եարըլա կիրտիքտէն սօնրա եարը պրազմաղը վէ եախօտ հէր նէ սէպէպ իլէ օլուրսա օլտուն քէնարա եէթիւմէզտէն տուրմաղը ալա ֆիքրիմտէն կէչիւմէտիմ: Մուլթազա քէնարա եիւզէրէք եէթիւմէյի նէյէթիմէ գօյմուլ իտիմ վէ նէ՝ եօրղունուլ, նէ՝ սօղուլ, նէ՝ թէրս ազընթըլար, նէ՝ տէրէֆիւլէրտէն նիշէլէրինին զաթ ը իւմիտ էտէրէք եարը եօլտա գայըլա չըզմալարը պէնտէ ֆիւթուր եա թէրէտտիւտ հիսսի հասըլ էթմէտի»: Պիր տէֆա թէրս պիր ազընթըլա թէսաաիֆ էթմիլ վէ թէմամ պիր սաաթ պիր մէթրօ պիլէ իլէրի կիթմէյէ միւլէսսէր օլամալարազ պէր տէվամ չապալամըլ վէ քէնտիւնին եազընընտան կիտէն միւտիլին տէտիլինէ կէօրէ տալըա հէր տէֆա ձօրճը կէրի աթըպ սուլար անը սէթր էթտիլինտէ միւտիլ քէնտիւնի թէլաչա տիւշէր իտի, լաքին հէման պիր սանիյէ սօնրա ձօրճուն սաղ գօլունուն տալըալը տարպէլէտիլինի կէօրիւր իտի:

Պու նէ իրատէթ, պու նէ մէթանէթ: Լաքին պու մէթանէթ, պու գալի իրատէթ նէրէթտէն իտի: ձօրճու տինլէյէլիմ: Օ տէմիլ տիր քի—

2. «Հիլ իչքի գուլլանմամըլ ըմ»: Պու կիւն տիւնեանըն էն պէօյիւք պիր պէլասը, վէ Ամէրիգանըն էն պէօյիւք տաիլիլ փօլիթիզա մէսէլէլէրինտէն պիրիլ իչքի մէսէլէսի տիր: ձօրճըն իֆատէսինէ կէօրէ էյի պիր եիւզիւլ օլմասընըն վէ գալի իրատէթ սահիպի օլմասընըն պէլիլ պիր սէպէպի իշրէթտէն իճթիւնապ էթմէսի իտի:

3. «Սիկարա գուլլանմազ իտիմ»: Պէնիմ գանըմճա Բրիսթիան ալէմինին իճմալ պուլունտուղու էճէմմ մէսէլէլէրտէն պիրիլ թիւթիւնիւ մէն էթմէյէ չալըչաճաղ տըր: Իչքիլէ գարչը պէօյիւք քէմփէյն եափըլըյօր, տիւլ

յիւնւէր տէ ետ սաիր միւնասիպէթլէրտէ իշրէթ իսթիմաւ էտէնլէրի քիլիսէ ազալըղընտան քէսմէք պիղիմ Թիւրքիա քիլիսէլէրինն չօղլարընտա ճարի օլմուշ պիր ատէթ իտի, լաքին 15-16 եաշընտա կէնճլէրին կիւնտէ 20-30 սիկարա իշմէլէրինի մէն էթմէյէ չալըճապ փէք ազլարըն Ֆիքրինտէն կէչէն պիր խուսուս տըր: Փէք տինտար աիլէլէրին էվլատընըն քիլիսէտէ վազ խիթամ պուլտուղու կիպի հէման հավլուտա — սապրլարը դալմամըլ օլարապ — սիկարա սա— վուրտուղլարընը կէօրմէք պիղէ պէօյիւք էսէֆ մուճիպի օլմուշ տըր: Թիւթիւնիւ գիյանսըղ պիր էյլէնճէ տէյի թէլապըր էտէնլէր 25,000 տօլար միւքեաֆաթ գաղանան ճօրճտան տէրս ալսընլար: Թիւթիւն սէպէպինտէն թըզ նէֆէս օլմուշ, ազ ճիլէր պօրուլարընը տարալթմըլ օլան կէնճլէր ճօրճուն եափտըղընը եափամազլար:

4. Ճօրճ տէմիշ տիր, «Եաթաղա էր կլտէր իտիմ»: Իշթէ սաիր պիր էյի ատէթ: Նէ եազըզ տըր քի ինսանլար, խուսուսա տիւնեանըն մէտէնի սալըլան դըսմը թապիլաթըն թազսիմաթընը թէպտիլ էթմէյէ չալըլըր: Գարանլըզ պա սըպ կէճէ փէրտէսի չէքիտիլիտէն ատէմլէր էվէ վէ էվտէ պիր ազ աիլէ հալաթը կէօնէնտիքտէն սօնրա եաթաղա կիտէճէք եէրտէ, սինէմա վէ թէաթրօյա, աիլէ հալաթընըն խարապընը մուճիպ օլան սաիր եէրլէրէ կիտէրլէր վէ կէն եաթարլար: Գալսէրիյէտէ պուլուճտուղուլմ էս նատէ ազլամ գիյարէթլէրիմտէ տօսթլար՝ «Պիր կէճէնին նէսինի պէօլմէլի» տէյէրէք էրքէն ալըրլմաղա պրազմաղլար վէ չօղ տէֆա ալաղա գալտըղըմըղտա օրթայա պաստըրմա եա սինի իլէ փազլավա կէթիլիլէր իտի: «էր եաթմազ վէ էր գալգմազ՝ ինսանը տինճ վէ գէն կին էտէր» սէօղիւ հէր քէսին էզպէր պիլտիլի պիր հազիգաթ իսէ տէ անըն Ֆէթվասընճա եալայանլար նէ գատար ազ տըրլար: Հալաթըն միւսապազասընտա մուլաֆֆազ օլմազ իսթէ՞ր մի սին, ճօրճտան էօյրէն, թիւթիւն վէ իշքիտէն վազ կէչ վէ էր եաթ:

5. Ճօրճ տէմիշ տիր քի, պէն տալղալար իլէ օլըրաշըր իքէն միւտիր գալըզտան պանա տէտի քի՝ «Վալիտէն րատիօտա սէնին խապէրլէրինի տինլէյօր»: «Իթ փէփտ մի ափ» եանի պու պանա գուվվէթ, ճէսարէթ վէ չէվզ պախշ էյլէտի: էյ կէնճ, սէն չարշուտա, պազարտա, մէքթէպտէ, զուրպէթտէ իշլէր իքէն — վալի-

տէն սէնի տինլէյօր, սէնին էյի խապէրլէրինէ, զալպէ րիփօրթլարընա, փաք սիյրէթ իլէ պաշընտա ֆիւթիւհաթ չէլէնկի օլարապ աֆէրին վէ միւքեաֆաթլար ալմըլ օլարապ ալտէթէթմէնէ պէքլէյօր: Օ սէնի հէր ան տինլէյօր: Սէնի թէվլիտ էտէրէք, սէնին պէշիլին պաշընտա ուլգուսուզ սաաթլար կէչիլէրէք, սէնի պիղզաթ քէնտի սիւտիւ վէ գանըլլէ պէսլէյէրէք հալաթընը սէնին ուղըրունա ֆէսա էտէն վէ պէլքի տէ խըտմէթճիլիք էտէրէք, քէնտի պօղազընտան արթըրարապ սէնի պէօյիւտէն վալիտէն սէնի տինլէյօր, սանա պէքլէյօր:

Գէզալիք ճօրճ տէմիշ տիր քի պուլարըն ճիւմլէսինի «Վալիտէմ իշիւն» եափտըմ. «Այ փուք ին օլ ֆօր մալ մըտիլըր:» Նէ ճէլիլ պիր միւլէվվիլի: Հէփ օլանընը — եանի 136 տօլարը վէրիպ «Կիթ, պաշլատըղըն իշի թէմամ էյլէ» տէմիշ օլան վալիտէսինի — պիլթիւն պազի հալաթընտա րահաթ էթմէք արզուսը քէնտիտէ եանար պիր աթէլ օլմուշ իտի: Չօճուղուղունտան պերու վալիտէսինին քէնտիսինէ օլան ֆէտաքեարլըղընը թէմամէն էօտէլմէք էմէլիլլէ, իշքիտէն, սիկարատան ուզապ տուրուր, չօղ ֆանի քէյֆլէրտէն վազ կէչէրէք պիր թէք մազ սէտ թազիպ էտէր վէ խարճըզսըղըղա, աճըլղա, ուզուն գէման իտման գահմէթինէ վէ էնճամ տէնիզ մուխաթարասընա րազի օլուր վէ հէր շէյինի «Վալիտէսի իշիւն» եափար վէ ֆիլ վազը 25,000 տօլարը ալտըղը կիպի իւք իշի ֆազը վէ իշլէմէքտէն իփրանմըլ օլան վալիտէսինի Գալիֆօրնիյա թաթիլէ կէօթիլմէյէ գարար վէրմէք օլմուշ տըր: Պիղ պուրատա պիր գաշ էրմէնի կէնճլէր պիլիլ իզ քի էսքի տիյարտա քէնտիլէրի տինլէյէն, քէնտիլէրին խօշ խապէրլէրինէ միւնթաղըր օլան, հէր կիւն քէնտիլէր իշիւն կէօղ եաշը տէօքէն վալիտէլէրինի ումուր էթմէյէրէք սէֆահաթ իլէ իտէալսըղ եաշայօրլար: Հէմ քէնտիլէր խարապ օլուրլար, հէմ տէ էօթէտէ վալիտէ փէրիշան վէ միւլթարիպ տիր: Գէաշքի «Վալիտէմ իշիւն» սաիգասը պու կիւն անլէրին գուլազլարընտա, գալպլէրինտէ եանգօ վէրսէ իտի: Անլէր պիւսպիլթիւն ֆարգլը քիմսէլէր օլաճազլար իտի: Գէաշքի պիր շաիր օլսա իտիմ, «Վալիտէմ իշիւն» սէրլէվհասը իւզէրինէ պիր շիր եազար, պիր մազսմ եափար վէ անը չօճուղարըմա թէրէննիւմ էթտիլիլ իտիմ: Հէմ վալիտէ քէյֆլէնիլ հէմ անը թէրէննիւմ էտէն չօճուղար տահա էյի օլուրլար իտի:

«Վաթանդամ իշխան», «Յիսուսըմ իշխան», «Վալիտէմ իշխան» նէ նէճիպ սահգալար տըրլար: «Վաթանդամ իշխան — իշթէ Վարդան, Հան նիպալ, Ուէլինկթըն վէ Կարիպալտիլէր մէյտանա կէլիր: «Յիսուսըմ իշխան» վէ տար աղաճլարընը վէ աթէշի թահգիր էտէն շէհտլէր ... «Վալիտէմ իշխան» վէ 22 միլի երեզէպիլէն ձօրճլար:

ԿԱՐԱՊԵՏ ՔԵՇԻՇԵԱՆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ԶԻՆՏԵ ԻՆԿԻԼԻԶ ԻՄԹԻՅԱԶԼԱՐԸ

Զինտէ թարիխի զայէթ պէոյիւք վազաալար ճէրէան էտիյօր: Պու վազաալար պիւթիւն էվրօփա տէօվէթլէրինին ալէլուուուս ինկիլիզլէրին շարգտա նուֆուզ վէ մէնֆաաթլարընա պէոյիւք տարպէ վուրաճազ տըր: Ինկիլիզլէրին Զինտէ օլան իմթիյազլարընը անլար իսէք պու ինգիլապըն էհէմմիյէթինին անլարըզ:

1. 1842տէ Զինլիլէր Հինտիթանտան աֆիյօնըն մէմլէթլէրինէ կիրմէմէսի իշխան 3 սէնէ ինկիլթէրրա իլէ հարպ էտիպ մաղլուպ օլտուլար վէ հէմ Աֆիյօն կիրմէյէ տէվամ էթտի հէմտէ ինկիլիզլէր Հօնքօնկ շէհրինի զապթ էթտիլէր:

2. Զինլիլէր սօնրատան Շանթունկը Ալամանլարա վէրտիլլէրի իշխան երնէ գօր իլէ, Ինկիլիզլէր Հօնքօնկ էթրաֆընտա 400 միւր. միլ արազիլի 99 սէնէյէ իճար էթտիլէր:

3. Այնի վազթտա վէ այնի պէհանէ իլէ Ինկիլիզլէր 99 սէնէ իշխան Ուէյ Հայվէյի իճար էթտիլէր:

4. 1913տէ Զինին պիր գըսմը օլան թիպէթ իսեան էյլէտի վէ Ինկիլիզլէր թիպէթին հիմայէսինի էլտէ էյլէտիլէր:

5. Շանթունկտա Ալամանլարըն շմէնտըֆէր վէ մատէն իմթիյազլարըն ալմասընա գարշըր ինկիլիզլէր տէ Նանկիցէ նէհրի վատիսի պօյուունա վէ Շէնայ վիլայէթինտէ այնի իմթիյազլարըն ալտըլար:

6. Ինկիլիզլէր 1843տէն պաշլայարազ պիր թաղըմ շէհրլէրտէ միւթթազ եէրլէր զապթ էթտիլէր օրալարտա ինկիլիզ պայրաղըն դօնուուր վէ ինկիլիզ փօլիս իտարէ էտէր իտի: Պու մահալլէր աթիտէքիլէր տիր քի հանկը թարիստէ ալընտըղընը տախի զիքըր էտէճէյիլ: Շանկհայ

1843, Ամօյ 1851, Հանքօվ 1861, Քիուքեանկ 1861, Զինկեանկ 1861, Նիւհանկ 1861, Թիէնցիէն 1861: Պու վազթտա ինկիլիզլէր Զին իլէ պիր հարպ տահա եափմը իտիլէր:

7. Գաիթիթիլլարտիյօն հազըր, եանի ինկիլիզ թէպաալարը Զինին նէրէսինտէ օլտա վէ հէր նէ եափտա անճազ ինկիլիզ փօլիսի թութապիլիլ վէ ինկիլիզ մահէմէսի գարընապիլիլ իտի:

8. Կէօմրիւք գօնթրօլը քի պիւթիւն էվրօփալլարըն բիզաալը իլէ Զին իսթէտիլի կէօմրիւլիլ գօյամազ իտի. էվրօփալլար նէ իսթէրլէրտէ օ թարիֆա իւզրէ կէօմրիւք ալընըր իտի: Պու իսէ Զինին վարիտաթընը օ գատար թէնիլիլ էթտիլ քի ազըր պաշընտա պիր հիւքիւմէթ իտարէ էթմէք միւթքինսիլ օլմուշ իտի:

Ինկիլթէրրատան մատա Ֆրանսա, Բուսիա, Ճափօն, Ալամանիա տախի այնի սուրէթտէ եէրլէր զապթ էյլէմիշ վէ իմթիյազլար ալմը տըրլար, անճազ էն պէոյիւլիլ ինկիլիզլէրինքի տիր:

Ինկիլիզլէր պու իմթիյազլարըն պազըլարընտան եանի 6, 7, 8ինճի իմթիյազլարտան վազ կէհմէյէ հազըր տըրլար: Պազալըմ Զին միլլիճիլլէրի նէրէյէ գատար ըազի օլաճաղլար տըր:

ՄԵՔԹՈՒՊԼԱՐՏԱՆ

Տիքրօյթտան

Բահնիւմանըն գըրք ալթընճը նօմօրօսընտա մալիւմաթ փարշալարըն արասընտա շէոյլէ պիր մալիւմաթ վէրլիմիշ իտի. — «Հէնրի Ֆօրտ օթօմօպիլ փատիշահը իշճիլլէրի պէշ կիւն իլէտիպ ալթը կիւնիւք փէյ վէրմէք ուսուլունու գապուլ էթմիշ տիր:» Պիզ իքի սէնէտիր պուընը իշիթտիք, լաքին շիմտիյէ գատար պիր քիմսէնին ալտըղընը իշիթմէտիք: Ատէմին պիրինէ, «Եէզրայէլ օղլան տաղըտըյօր» տէմիլլէր: Ատէմ, «Հազըրքինի ալմասըն տա վէրտիլի օղլանըն լիւզիւմիւ եօզ տըր» տէմիշ: Անըն կիպի Ֆօրտ տա ալթը կիւն իշէտիպ ալթը կիւնիւք փէյ վէրսէ իտի իշճիլլէրէ տահա էյի օլուր իտի: Ֆօրտ քըմփէնիտէ փէյլէր այնի տէյիլ տիր: 6 տօլար, 6 տօլար 40 սէնթ, 6 տօլար 80 սէնթ, 7 տօլար 20 սէնթ տիր. սէքիզ տօլար ալանլար ազալլիլլէթտէն տիրլէր: Պիր գաշ տազիլիլ պու նու եազան էֆէնտի իլէ հէմ էֆքեար օլարադ, 8 սաաթտա 8 տօլար հաֆթտա 40 տօլար տէ-

յէլիմ : Լաքին շիմտի իբի հաֆթատա 40 տօլար ալան փէք ազտըր վէ եախօտ զօր ալըյօրլար : Իմտի հաֆթատա 40 տօլար ալա տէօրթ հաֆթատա 160 տօլար էտէր : Լաքին վէրիլէն խապէրին հիսապընա կէլիտիքտէ տէօրթ հաֆթատա իբի եիւզ գըրգ տօլար եափըյօրլար տէյու եաղըյօր : Պու զարպըն մաթէմաթիք եախօտ ալճէպրա ուսուլընճա մը օլտըղընը անլալամատըղ :

Սօն մալիւմաթ Փօրտ իշտիլէրինէ կէչէն սէնէ օն միլիօն տօլար սէնէ պաշը հէտիլէսի տաղըթտը քի պունա պօնըս տէնիլիւր» տէմիշ տիր : «Տիպսիլ քիւլէք, պօշ անպար, գօյ գօյ տօլմազ», եախօտ «Լէպլէպիճի էմմին վէրիբրսէ իքի ճէպիլնէտէ գօյ» ասլը եօզ իսէ սահիհ օլտուն պու եօղուրտուն պօլըղը նէրտէն տէրլէր : Պիզ պուրատա պիր պուլչուգ միլիօն տէյու իշիթտի իտիք քի էսկի իշտիլէրէ վէրիլէճէք տէնիլտի, լաքին պիզ կէրէք էսքի, կէրէք եէնի իշտիլէրին պունա հիսսէտար օլտուղընը իշիտէմէտիք :

Հէնրի Փօրտ օթօմօպիլ փատիչահը տըր, անապիր տէյէճէյիմիլ եօզ տըր, լաքին պիզ քի Տիթրօթիտէ եաշայօղուղ պու մալիւմաթլար քիւլիլէն եանըլ տըրլար :

Հալէպտէն

Պու սէնէ Այնթապլըրըն քէմփիլնտէ քիւլիւք չօճուղլար իշիւն եէնի պիր մէքթէպ եափըլար :

Քէմփտէ պուլունան չօճուղլարըն պիր չօգլարընը գըշ վազթըր չամուր վէ եաղմուրտա մէքթէպսիլ գալաճաղընը տիւլիւնէն 10-15 կէնճլէր եէնի պիր մէքթէպ եափմաղա թէչէպ պիւլէ օլտուղճա կէնիշ պիր մէքթէպ պինասը մէյտանա կէթիթմիշլէր տիր : Պինա քէրփիճտէն, իբի դաթ վէ 70 մէթրօ միւրէպպա կէնիշ լիքտէ տիր :

Դեկտ. 12, Կիրակի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ 1տէ Հալէպ Առաջնորդը Տ. Արտաւազը Մ. Վ. Սիւրմէեան ըրյասէթի ալթընտա պինանըն ըէսմի քիւլաւտ զիյնէթի իճրա էտիլտի :

Այնթապ Հայրենակցական Միութիւն ըէիսի Յակոբ էֆ. Գարամանուկեան Այնթապտա վազը Ներսէսեան մէքթէպիլին թարիխչէսինտէն պահալէ օ մէքթէպիլն զիբրինէ օլարազ մէք

թէպիլն իսմինին Ներսէսեան զօնուղտուղընը սէօյլէտի :

Առաջնորդ Արտաւազը Վարդապետ, պու կիպի թէչէպպիւլէրին թէչլիգէ չայան օլուպ, մէքթէպլէր սայէսինտէ, զայպ էթմիշ օլտուղումըղ անա լիսանըմըղա սահիպ օլաճաղըմըղը, միլլէթ քիլիսա վէ մէքթէպիլնէ սատըղ վէ Ֆէտաքեար գալտըղճա եաշայաճաղընը վէ պիր կիւն միւթազիլ վէ ազատ միլլէթլէր արասընա կիրէճէյիլնի սէօյլէտի :

Տ. Գարեգին Քհնյ. Պօղարեան Այնթապ էրմէնիլէրինին քիլիսա վէ մէքթէպլէրինէ Ֆէտաքեար օլտուղլարընտան վէ լաքին տահա Փազլա չալըշարազ պիւթիւն էհալիլին եազըն զէմանտա անա լիսանընա սահիպ օլմասը լիզումընտան պահա էյլէտի :

Հոգարարձութիւն թարաֆընտան Տօքթ. Թ. Պասմաճեան մէքթէպ պինասընը պիր չօգ Ֆէտաքեարլըղ, 20-25 կէնճլէրին կիճէլէրի կէճ վազթա գատար մէճճանէն թօփրազ թաշըյալազ չալըշմալարը սայէսինտէ մէյտանա կէլտիյիլի վէ պինատան տօլայը տահա գըրգ լիւրա գատար պիր պօրճ օլտուղընը սէօյլէտի :

Մէքթէպիլն քիւլիւք չօճուղլարընը երգլէրի Պ. Ս. Պայընտըրեանըն քէմանիսի վէ Պ. Կար. Անտոնեանըն Ֆիլիթի զիյնէթէ չօգ փարլազ պիր նէչէ վէրիյօրլար իտի :

Յունվ. 2 Կիրակի կիւնիւ եինէ այնի մէքթէպտէ չօճուղլար թարաֆընտան պիր Կաղանդ զիյնէթի վէրիլտի : 350յի միւթէճալըղ էհալի մէքթէպ պինասընը խընճախընճ տօլտուրմուշ իտիլէր :

Մէքթէպտէ 200 գատար չօճուղլար 4 վարժուհիին իտարէսի ալթընտա փէրվէրտէ օլմազտա տըրլար :

ՕՆՆԻԿ

ՄԱԼԻԻՄԱԹ ՓԱՐՉԱԼԱՐԸ

Մ. Ամէրիգատա 1921տէն պէրրու 86 տէֆա փօսթայա հիւճմ լուպ՝ 16 միլիօն 300 պին տօլար ալընմըշ : Պու մէպլաղըն 10 միլիօն 226 պին տօլարը կէրի պուլունմուշ տըր : Կէչէն Յուլիստէն պէրրու 5 տէֆա փօսթա սօյուլմուշ, 621 պին տօլար ալընմըշ, պունուն 226 պինի պուլունմուշ տըր :

1926տա տիւնեատա 154 զէլգէլէ վուզու պուլմուշ : 20սի Դեկտեմբերտէ օլմուշ տըր :

Բոլս մէարիֆ մէճլիսի Ամէրիգանըն տանս-
լարընը մէն էյլէմիշ տիր:

Ձարլի Ձէփլիինն սէրվէթի 6 միլիոն տօլար
իմիշ քի էլինտէ պիր ուֆազ պասթօն, պաշն-
տա պիր տէրպի, պիր դաշ պօլ փանթալօն իլէ
սինէմատա օյունլար եափարազ գազանմըշ ի-
տի: Գարըսը քէնտինի պօշամազ իչիւն տաժա-
էտիյօր վէ մալլէրի հաճզ ալթընա ալընմըշ
տըր: Գարըսը իքի չօճուզլարը իլէ պէրապէր
քէնտինտէն ալընմըշ օլուպ՝ նաֆազա տաժա-
էտիյօր իտի: Լօս Անճէլէս մահքէմէսի ալտա
4000 տօլար գարըսընա չօճուզլարընա նաֆազա
վէրմէյէ վէ 6000 տօլար մասրաֆ վէրմէյէ
հիւքմէ էթմիշ: Այնի գէմանտա հիւքիւմէթ տա-
խի պիր միլիոն տօլար վարիտաթ վէրկիսի իս-
թէյօր:

1925տէ Պէրլինտէ պիր գըյմէթլի եազուտ
էիւզիւք չալընմըշ իտի: Պէրլին փօլիսի պիր
գատընըն էօքմէսի իչինտէ անը պուլմուշ տըր:

Ամէրիգա սիյահլարընըն սէրվէթի 2000
միլիոն հիսապ օլունույօր: 700 պին էվ պիր մի-
լիոն չիֆթլիքլէրի վար իմիշ: 500 գօլէճէրի
վար վէ 2 միլիոն թալէպէ օլույօր, 47,000 քիլի
սէլէրի վար քի 100 միլիոն գըյմէթլինտէ տիր:
70,000 թիճարէթ չիրքէթլէրի վար: Շիմտի
100տէ 90ը օլույուպ եազմազ պիլիւրլէր:

Տիւնեատա 180 միլիոն ատէմ ինկիլիզէ,
120 միլիոն քիմսէ Ալամանճա սէօյլէյօր:

Եփեսոստա հաֆրիյաթ եինէ պաշլամըշ
տըր վէ 7 ուլույանլարըն մէգարլարը պուլուն-
մուշ տըր:

Քիլտանիլէրին Ուր չէհրինտէ տախի հաֆ-
րիյաթ իճրա օլույօր վէ 40 գատար թուղլա իւ-
չէրինտէ եազըլար պուլունմուշ տըր:

Պրազիլիատա Սիկուրի իմինտէ պէօյիւք
պիր երլան թուլթմուշլար քի պօյու 24 ալազ,
ազըրլըշ 352 լիպրա (117 օգգա) իմիշ: Պու եը-
լան սէնէտէ տէօրթ տէֆա եէմէք եէր իմիշ:

1926տա Հինտիսթանտա 18,000 ատէմ եը-
լանտան գէհրլէնիպ վէֆաթ էթմիշ տիր:

Պիր քիմսէ Գանատատա Օնթարիօտա եա-
պանի պիր էօրտէյին ալաղընա գինճիր իլէ իսմ
վէ թարիս պաղլամըշ տէօրթ կիւն սօնրա Փլօ-
րիտանըն Սէնթ ձօրճ ատասընտա պու էօրտէք
վուրուլմուշ տըր, 1000 միլ մէսաֆէտէ:

Տէվէ գուշու 80 սէնէ եաշալօր, օնուն թիւյ
լէրինի հէր 7 ալտա պիր եօլուպ սսթլօրլար:

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Մ. Ամէրիգանըն Լահէյ մահքէմէսինէ կիր
մէք իչիւն գօյտուղու շարթլարը ինկիլթէրրա
գապուլ էթմէտիյի իչիւն Սէնէյթ տախի տաժէ
թի ըէտտ էթմիշ տիր: Այնի գէմանտա պաշա-
իքի տէօվլէթ տախի իթիրազ էթմիշ տըր: Պօ-
րա վէ սաիր մուխալիֆլէր մէսրուր տըրլար:
Ամէրիգա շարթլար թատիլ էթմէյէճէք իմիշ:—
Նիգարակուատա ասը թարաֆ օրտուլարը
հիւճմ էտիպ Շէնանտէկա չէհրինի աթէչէ վէր
միշլէր տիր: Բէիս Տիազ օրտու եէթիշտիրի-
յօր: Մ. Ամէրիգա ասը օրտուլա գարըն տըր
վէ պիւթիւն մէմէքէթի ֆէթհ էթսէ եինէ անը
թանըմալաճաղընը օնլարըն ըէիսինէ խապէր
վէրմիշ տիր: Նիգարակուա փանամա գանալը-
նա եազըն տըր վէ Մ. Ամէրիգա զալէթ տիգգաթ
իլէ իշլէրի թագիպ էտիյօր:— Մ. Ամէրիգա ըէի
սի ինթիսապը եազլաշլօր վէ չիմտիտէն էփէ-
յի թէլաշ վար տըր: Բիվիպլիգանլար Գուլի-
ճին եէնիտէն սէչիլէճէյինէ իմիտիւ տէյիլ
տիրլէր, չիւնքի Գուլիճ իչիլ մէնի թարաֆ-
տարը տըր: Տէմօգրաթլար իսէ իքիյէ թագ-
սիմ օլունտուլար, պիր թարաֆ Նիւ Եօք վա-
լիսի Սմիթհի թագտիմ էտիյօր: Սմիթհ Գա-
թօլիք տիր վէ մէն ի միւսքիրաթա գարըն տըր,
հալ պու քի Տէմօգրաթլարըն էփէյի գըսմը
փրօթէսթանթ վէ իչիլէյէ գարըն տըրլար:— Ա-
մէրիգատա թէաթրօ վէ սինէմալարտա աշըգ
սաշըգ վէ ախլազա մուղայիր մէնզարէլէրի
գալտըրմազ իչիւն եէնի պիր հարաքէթ պաշ-
լամըշ տըր վէ Փետր. 10տա 41 թէաթրօճըլար
տէրտէսթ օլունմուշ տըր:— Միսիս Հըտըլա-
թօն իսմինտէ պիր գարը 22 միլ էնինտէ Գաթա-
լինա գանալընը եիւզմիւշ տիր:

Ինկիլիզ խարիճիյէ նազըրը Ձին մէսէլէսի
իչիւն մուխալիֆ ըէիսլէրէ եանի Լօյտ ձօրճ վէ
Մագտօնալտա իզահաթ վէրմիշ տիր: Ինկիլ-
թէրրա ալէտտէվամ օրտու վէ գուլվէթ եօլա-
յօր վէ իճապ էտէր իսէ ճէպը գուլլանաճաղընը
սէօյլէյօր: Ինկիլթէրրա Բուսլարըն Ձինտէքի
մէսլէքինի կէօրէնէք Բուսիա իլէ գաթ ը ալա-
զա էտէճէք կէօրիւնիւյօր: Պիր թարաֆտան
տա Գանթօն վէ փէքին հիւքիւմէթի իլէ միւզա-
քէրէ էտիյօր: Գանթօնլար մուհիմմաթը վը-
լատիվօսթօգտան Բուսլարտան ալըյօրլար ի-
միշ քի ինկիլիզլէր գօլալա եօլու քէսէպիլիւր-
լէր: Ձինլիլէր կէօմրիւք նազըրը, ինկիլիզ Սըր

Փրանսիսի ալլ էթմիշ տիրէր:— Պաղտատտա պիր խօճա մէսէլէսի իշին թալէպէլէր իսեան էտիպ սօգադտա արպէտէ չըգարմըլլար: 8 էօլիւ վէ 30 եարալը վար տըր:— Հիճազ փատի- շահը Իպն ի Սուուեթ իլէ Ինկիլիզլէր 1925տէ պիր աճտնամէ իմզալատըլար իտի: Լաքին պա զը էքսիք ճիհէթլէր գալմըլ օլուպ՝ շիմտի թէք րարէն միւզաքէրէ պաշլամըլ տըր:— Ին- կիլիզ Տուա Քիթապընտա պազը իսլահաթ թալսիյէ էտիլիյօր, պուշլարտան պիրի շու տըր քի նիքեահ ալինի իճրասընտա պաշտօն- եայ կէլինէ խիթապէն «Գօճանա իթաաթ էտէ- ճէք միսին» տէյու սիւալ էտէր: Պու իպարէ գալտըրըլպ անըն եէրինէ «Հիւրմէթ էտէճէք մի սին» թապիրի գուլլանըլաճագ տըր:

Փրանսըզ վէ Սիանիա հիւքիւմէթի թան- ճիէր մէսէլէսի հազընտա միւզաքէրէյէ պաշ լատըլար: Էյէր իթթիֆազ էտէմէզլէր իսէ Ին- կիլթէրրա վէ Իթալիա տախի պիրլէշէճէք Է- միշ: Շիմտիտէն մուսալիֆէթ պաշլամըլ տըր: Փուէնգարէ իգօնօմիզ մէսլէքինին զայէթ Էօ- լունտա կիթտիյինի վէ շիմտիլիք Փրանզ Փի- յէթինի թալին էթմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր:

Իթալիա տա պէքեար վէրկիսի վէրէճէք օ- լան կէնճլէրին սայըսը 1,700,000 իմիշ պուն- տան սէնէվի 100 միլիօն լիւ հասըլաթ օլաճագ իմիշ. պու գանուռն թաստըզ օլմուշ տըր:— Ար նալուտուգ րէիսի զէնկին պիր Ամէրիգալը զը զը իլէ էվլէնէճէք իմիշ: Աճմէտ Զօկան չօզ գարը ալմաղը մէն էթմիշ տիր:— Իթալիա տա Փաշիսթ իսթիգրազը նամըլա եէնի պիր իս- թիգրազ ազտ օլունույօր քի տէրհալ էհալի 150 միլիօն տօլար եազըլմըլլար տըր:— Իթալիան- լարըն Արնալուտուգտա ժանտարմա թէշքիլա թը վէսիլէսի իլէ միւտախէլէսի Սէրպիտա փէք Ֆէնա թահրիքեաթա սէպէպ օլույօր:— Իթալիանլարըն Ինկիլիզլէր իլէ Զին մէսէլէսին տէ միւթթէֆիզ օլմասընա Փրանսատա էյի կէօզ իլէ պազըլմայօր: Իթալիանըն Զինտէ պիր մէնֆաաթը Էօզ տըր. վէ Ինկիլթէրրանըն թէքիթինէ էվլէլա Ամէրիգալ վէ Փրանսա կի- պի կէվլէք ճէվապ վէրմիշ իքէն սօնրատան Ինկիլթէրրա իլէ պէրապէր Զինտէ իշլէմէյէ գա րար վէրտի իսէ էլպէթտէ եա Աֆրիգատան եա Անատուլուտան պիր պէտէլ ալմըլ տըր տէյօր- լար:— Էլ Մօնտ զազէթասը միւլէլիֆի վէ Փա- շիսթ մուսալիֆի գալըզ իլէ Փրանսայա գաշ-

մըլ տըր. Իթալիա հիւքիւմէթի քէնտինի 5 սէ- նէ հապսա հիւքմ էյլէտի:

Ալաւաճ գապինէսի փարլամէնթտէ զայէթ Փուրթուռալը պիր միւպահէսէտէն սօնրա Է- թիմատ րէյի գազանմըլ տըր. 174 րէյէ գար- չը 235 րէյ իլէ:— Սապըզ Ալաման իմիշրաթօ- րընա վէրիլէճէք թալիզաթըն իքինճի թազսի- տի 5 միլիօն ալթուռն մարք տախի վէրիլմիշ տիր: Գարըսը Պէրլինտէ Ունթըր տէն Լինտըն սարայընտա օթուրաճագ իմիշ. քէնտիսինէ տախի օրայա կէլմէյէ միւսատտէ օլունաճագ գանն օլունույօր:

Բուս օրտըսը 1925տէ 800 պին նէֆէր Է- միշ, շիմտի իւշ գաթլանմըլ գանն օլունու- յօր: Բուսլար քիմիալի հարպա չօզ էհմմիլէթ վէրիյօրլար: Պահարտա հէր թարաֆտա թէշ- քիլաթ օլաճագ իմիշ: Փօլիքէ Յայթուռնկ եազը- յօր քի Բուսիայա Ինկիլթէրրատան մատա հիշ պիր տէօվլէթ հիւճմ էտէմէզ, ծնլար իսէ Ամէ- րիգատան եարտըլ պուլմատըգտան մատա Զին տէ մէշըուլ տըրլար: Ալամանիա վէ Լէհիսթա- նը տախի Բուսլարա գարչը պիր իթթիֆազա կէթիւրէմէզ: Այնի զէմանտա խարիճիյէ նազըր վէքիլի Լիթվինօֆ վէ Բուս զազէթալարը զա- յէթ սուլհիէրվէր լիսան գուլլանըյօրլար: Բուս լար կիթտիքճէ գանն օլույօրլար քի տիւնեայա գարչը եալընըզ պաշլարընա տուրամազլար:— Արօն Գօփմէն իսմինտէ պիր Ամէրիգալը 1925- տէն պէրրու Բուսիատա հապսիսանէլէրտէ Է- քէն՝ գուրթուռուպ կէլմիշ տիր: Գօփմէն Բու- սիատաքի վահշէթլէրի նազլ էտիյօր. հիշ տէ- յիլ 10 միլիօն ատէմ մահպուս վէ իսքէնճէ Է- չինտէ տիրլէր: Գահանլար տա օլսա գուրթ- լար վէ վահշի հայվանլար անլէրի թէյէֆ է- տիյօր տէյօր: Մահպուսլար թիւճառլարտան վէ փօլիթիգա միւթթէհիմլէրինտէն իպարէթ իմիշ, վէ տէհշէթլի գուլմլար իլէ թէյէֆ էտի- լիպ էօլտիւրիւլիւյօրլար իմիշ:— Կիւրճիսթան տա Սօվիէթլէրէ գարչը իսեան հարաքէթի տէ- վամ էտիյօր իմիշ վէ հէր կիւռն պիր թազըմ քիմ սէլէր հապս էտիլիպ իտամ էտիլիյօր իմիշ:

Փօրթուկալտա պէօյիւք պիր իսեան պաշ- լայըպ ասըլար Օփօրթօ չէհրինի թօփա թու- թուպ գապթ էյլէմիշ տիրլէր: Պազը Ինկի- լիզ զըրհըլարը օրայա կիթմիշ տիր: Էհալի- տէն վէ ասքէրլէրտէն չօզ թէլէֆաթ վար տըր: Իսեան Լիզպօնա սօգազլարընա աքս էտիպ 200 քիշի գաթլ օլունմուշ: Զըրհըլ գօմանտանը ին-

թիւար էթմիշ. հիւքիւմէթ վաղիյէթէ սահիպ վէ քնճամ խեանը պաստրմաղա մուվաֆֆազ օլմուշ տըր:

Եռնանլար ինկիլթէրայա տօնանմա սը-
փարըշ էտիյօրլար: Եռնան տօնանմասընա ին-
կիլիզ թալիմիլէր կէթիլիլիպ օնլարըն իտա-
րէսի ալթընա գօնուլմուշ տըր: Ինկիլիզ մալի-
յէ նազըրընըն Աթինայը զիյարէթինտէն Եռ-
նանլար մէմնուշ տըրլար: Ինկիլթէրայա
պօրճ մէսէլէսինէ գօլայլըզ վէրիլէճէք վէ պիւր
տէ իսթիզըրազ եափըլաճազ իմիշ: Լօնտրա դա-
զէթալարընտան պազըլարը Եռնանիսթանըն
Ինկիլթէրա, Իթալիա իլէ պիւր անլայըշտա օլ-
տուղուշտան պահս էտիպ պու իթթիֆազա
Պուլղարիսթանըն տախի ալընաճաղընը զիբը
էտիյօր: Այնի գէմանտա Բուսանիանըն տախի
Իթալիա իլէ պիւր անլայըշտ օլտուղուշ մալիւմ
տիւր: Չըրչիլին Եռնան պաշ վէթիլի իլէ կէօ-
րիւշմէսի Ֆրանսըզլար վէ Սէրպլէր թարաֆըն
տան սուալը մուճիպ օլմուշ տըր: Եռնանլար
անճազ պօրճ մէսէլէսինի գօնուշտուզ տէյու
ճէվապ վէրիյօրլար: Ճէն. Փանկալօս հալա
մահպուս տըր: Ալօզաթլարը թալէպ էտիյօր-
լար քի մէպուսանտա մուհաքէմէ օլունսուն.
լաքին Այան թէշթիլ օլունտուգտան սօնրա, օ-
րատա մուհաքէմէ օլաճազ իմիշ:— Նիր Իսթ
Գօլէճիլէր իտարէսի Եռնանիսթանտա տախի
պէօյիւք պիւր գօլէճ թէշտիս էթմէյէ գարար
վէրմիշ տիւր: Մր. Իրի Գէհիս նամ պիւր Եռ-
նան պու մազսէտէ 100,000 տօլար վէրմիշ վէ
տիկէր Եռնանիլէր 270,000 տօլար վատ էթ-
միշլէր տիւր:

Ճափօն իմփէրաթօրընըն ճէնազէ ալայը
ղայէթ մութանթան սուրէթտէ իճրա օլունմուշ
տըր: 2 միլիօն ատէմ սօզազտա ըշըզլար մա-
շալար իլէ եէօրիւլիւպ, էսքի Ճափօն չալ-
ղըլարը իլէ եէնի միւղիգա չալընմըշ: Ճէնազէ
արապասը 4 պէյազ 4 սիյահ էօքիւզ իլէ չէ-
քիլմիշ վէ 4 միլ եէր կէօթիլիլիւպ մուգատ-
տէս մահայտա տէֆն էտիլմիշ տիւր:

Չինտէ միլիթիլէր եանի Գանթօն օրտու-
սու Շանկհայա եաղլաշըպ հիւճիւմէ պաշլար
իքէն ասըլ Չին օրտուսու Մարէշալ Ֆէնկ գօ-
մանտասը ալթընտա օնլարա հիւճմ էտիպ մաղ
լուպ էյլէտիլէր: 500 եարալը վար իմիշ: Ասը
օրտու իքի եիւզ միլ չէքիլմիշ տիւր: Հաթթա
Գանթօն տախի ասըլարըն էլինտէն ալընմըշ
տէնիլիյօր: Գանթօն օրտուսընըն մուհիմմաթը

աղ իմիշ վէ ալազա վասըթալարը քէսիք իմիշ:
Շիմտիլիք Շանկհայ քի ինկիլիլիլէր էլինտէ
տիւր թէհիլիքէտէն սալիմ տիւր: Ամէրիգա թէք-
լիֆ էտիյօր քի Շանկհայ պիթալաֆ պիւր միւն-
թազա օլսուն: Ֆրանսա տախի օնա գուվլէթ
վէրիյօր. լաքին Չինիլիլէր գապուլ էթմէյօր:
Շանկհայա հիւճմ օլուր իսէ Ամէրիգա վէ Ֆը-
րանսա պիւրիքտէ էճնէպիլէրի մուհաֆազա է-
տէճէքլէր. Իթալիա Չին սուլարընա պիւր զըրհ-
լը եօլլամըշ տըր քի ինկիլիլիլէր իլէ պէրապէր
իլէսին: Ինկիլիլիլէրին գուվլէթի գաթէն քեա
Փի իմիշ վէ Եանկգէ վատիսինտէ գուվլէթի
պիւր մէվզի թութաճաղլար, իճապ էտէր իսէ:
Ինկիլիլիլէր պիւր թարաֆտան Չինիլիլէր իլէ
միւղաքէրէյէ տէվամ էտիյօրլար վէ հէր իքի
թարաֆտան թէշմիւնաթ իսթէյօրլար Շանկ-
հայտաքի էճնէպիլէր իլէն: Բուսարըն Չինտէ
օլան միւտախէլէսի տախի հիսապա ալընըյօր:

Լօզան ախտնամէսինիմ րէտտի իւզէրինէ
թիւրք զազէթալարը զայէթ միւլայիմ լիտան
գուլլանըյօրլար, վէ Ամէրիգա իլէ ալազայը
քէսմէմէյի թալիսիյէ էտիյօրլար: Իգտամ եա-
զըյօր քի պիւղ Ամէրիգայա տահա չօզ մալ եօլ-
լայօրըզ վէ. Թիւրքիա զիյատէ զիյան չէքէր.
Թիւրքիատան իալը, Թիւթիւն վէ Փընտըզ
կիպի պիւր չօզ մալլէր կէլիյօր: Պրիսթօլ վէ մա
տամը էնգարէյէ կիթմիշ տիւրլէր վէ մուվազ-
գաթ օլան թիճարէթ մուգապլէլէսի միւտտէթի
ուզանմասընա գարար վէրմիշ տիւրլէր: Ճիւմ-
լէ զազէթալար Ամէրիգալըլար պիլիմ տօսթու-
մուզ տըրլար, հիսսիյաթ իլէ տալընամայա-
լըմ տէյօրլար: Մէքթէպլէրի տէ գափաթազ
եինէ զիյան չէքէն պիւղ օլաճաղըզ: Ալի Ճէնանի
պէյ Ամէրիգայա օլ պիւր էվրօփա տէօվլէթլէ-
րինէ եափըլան այնի մուամէլէ եափըլաճազ
տըր տէմիշ տիւր:— Թիւրքիանըն չարգի վիլա-
յէթլէրինտէն 1500 քիշի տահա Գօնիա թարա-
ֆընա կէթիլիլէճէք իմիշ: Էնկիլիլիտէ մու-
հիմ պիւր հիւքիւմէթ ատէմի Վազըթ զազէթա
սը մուսապէրինէ տէմիշ տիւր քի եազընտա պէօ
յիւք պիւր մուհարէպէ օլաճազ Ճէմիլէթ Ի Ազ-
վամ իֆլաա էտէճէք վէ պազը տէօվլէթլէր
մահվ օլաճաղլար: Իթալիա Արնալուտուզ վէ
Բուսանիանըն իթթիֆազը վէ պուլնա Եռնա-
նիսթան իլէ Պուլղարիսթանըն տախի պաղլան
մասը Պալգան իթթիֆազընը մէյտանէ կէթիլ-
միշ տիւր: Տիւնեա հազըրըզտա տըր վէ սուլհ
թէհիլիքէտէ տիւր: Իթալիա Մաճարիսթանը տա

խի քէնտի թարաֆընա ալմաղա չալըջըյօր:— Իսթանպօլուն Պէօյլըք Չարըշուրնըն թամիրի իչին Միլլի Մէճլիս 200,000 լիրա ճէմ էտիլ-մէսինէ միւսաատէ էյլէմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Սթանպօլտա Եիւսիֆեան խանըն տէօրթոնէ պիր հիսսէսինի Եիւսիֆեան պիրատէրլէր Ազգային Հիւանդանոցա պաղըշլատըլար: Պատ-րիարքական Տեղապահ պիր կոնդակ վէրմիշ տիր:— Իթալիատա, Պարիտէ Նար Արաֆս իս-մինտէ պիր Հայ քէօյլը թէշքիլ օլունմուշ: Պ. Հրանդ Նաղարեանցըն միւրաճաթը իւզէրինէ Իթալիա հիւքիւմէթի օրայա պօրուլար իլէ զայէթ կիւզէլ պիր սու կէթիրմիշ տիր:— Վա-զըք հաղըյօր քի Մէրզիֆուստա Ամէրիզալը-լար օ գատար եէր զապթ էթմիշլէր քի օնլարը մէքթէպլէր, խասթախանէ, միւզէ, պաղչէ, մէքթէպ ի սանայի եսփըպ Թիւրքիլէյէ գարըլ փրօփականտ եսփմըշլար, շիմտի օնլարը կէօ-րինճէ եիւրէյիմիզ փարէլէնիյօր: Հալա օրա-տա 12 եաշընտան աշաղը չօճուզլար իչին պիր մէքթէպ վար վէ իքի Թիւրք վարժուհիլէր վար. պունլարը քիմ գօնթօլ էտէճէք տիր: Պու պինլարտան հալա Պօստօս միւհրիլ իլէ էվ-րազ պուլունուլօյր իմիշ:— Պաղտատ Հայ քէմ-փինտէ 650 խանէ Հայ վար իմիշ: Ճէման 2400 նուֆուս օլարազ՝ պունլար հէր թարաֆտան գարըլըզ իմիշլէր: Մէքթէպլէրի խտարէ էտէ-ճէք փարա եօզ իմիշ, լաքին 15 եէրտէ գահվէ խանէ վար իմիշ: Պաղտատ քէմփինտէքի Հայ-լար օլտուզճա րահաթ կէչիմ պուլունուլօյրլար:— Սէլանիքտէ 8 թանէ Հայ Գօմմիւնիսթ տէ-յու հուտուտ խարիճինէ չըգարըլմազ էմրի վէ-րիւմիշ տիր: Պունլար Աիսիկեան, Կէտիքեան, Ա. Միքայէլեան, Վ. Սարաֆեան, Նոր Ալիք միւլէլիֆի Նաւասարդեան իմիշլէր: Սէլանիք-տէ Արահամ Պարտազճեան իսմինտէ պիր Հայ Մարաշը Գրիգոր Զօրպաճեանըն Տիգրան իս-մինտէ չօճուզունու պըշազ իլէ էօլտիւրիւպ գա-րըսը Նէճիպէյի տախի աղըր եարալատըգտան սօնրա, քէնտի քէնտիսինի տախի պըշազ իլէ էօլտիւրմիւշ տիր: Տիկին Ա. Գարակէօգեան Գալֆաեան որբանոցըն 200 տօլար եօլլամըշ տրը:— Վալիտէլէրի Թիւրքիատա օլան Հայ չօ ճըզլարըն վէ էվլէնմէմիշ գըզլարըն Թիւրքիա

յա տէօնմէսի իչին էնգարէտէն միւսաատէ վէրիւմիշ տիր:— Թիւրքիանըն սապըզ պահրի-յէ զապիթլէրինտէն Պրն. Չատիկ իմանգէտեան Սիւրիա վէ Լիպանանըն կէնիշ պիր խարիթա-սընը հաղըրլամըշ իտի: Ֆրանսա հիւքիւմէթի Լէժիօն տօնէօր նշանը իլէ սնը թալթիֆ էյլէ-միշ տիր:— Երեւանտա Ինկիլիզլէրտէն զալմա 5 մաքինալը պիր տօգուճա Փապրիզապը աշըլ-մըշ տըր քի եռն վէ իփէք ճաքէթլէր, փան-թալօն, չօրապ, չափգա եսփըյօր:— Պաղը քէօյլէրտէ 40 պին քիշիյէ միւսավի արազի թագսիմ օլունմուշ տըր: Նոյեմբեր ալընտա Հայաստանա 55 վալօն ուն, 133 վալօն պուզ-տայ իտիալ օլունմուշ:— Սէլանիքտէ Օլիմպուս իսմինտէ էրմէնիճէ ալըզ պիր զազէթա նէշը օլունմաղա պաշլամըշ տըր: Միւլէլիֆի Տօգ. Մ. Կ. Մալաքեան վէ միւհթէվիյաթը թըպպի-յէ վէ սըհիյէյէ ալազատար տըր:— Թարսուս տաքի էրմէնիլէր միւզայազատա օլան միլլէթ-տաշլարընա մուսվէնէթ էթմէք նէճիպ հիսսի-րաթընտան սէվզ օլունարազ արալարընտա 30 պանքնթ լիրա խանէ ճէմ վէ Բահնիւմա իտա-րէսինէ իրսալ էյլէմիշլէր: Պունըն պիր սիւլ-սիւ Երեւանիսթան վէրէմիլլէրինէ պիր սիւլ-սիւ Պէյրուլ վէրէմիլլէրինէ վէ պիր սիւլսիւ Հայաստան միւհթաճիյինէ թախսիս էտիւմիշ տիր:— Զուրիչէրիատաքի որբանոցա լաղըմ օ-լան խանէյի ճէմ էթմէք իչին Փասթօր Գրաֆթ Պօնար իլէ Փրօֆ. Թումանեան Ամէրիզանըն պլլի չէհրլէրինի զիյարէթ էտէճէքլէր տիր. էզ ճիւմլէ Ֆրէզնօյը, Լօս Անկէլէսի, Շիգակօ-յու, Տիթրօյթը, Պօսթօնը վէ Ֆիլատէլֆիայը:— Գուպանըն Հալմանա չէհրինտէ Հայ գաղթա-կանլար պիր լսարան աշմըշ օլուպ պու գըշ միւստէթինտէ օրատա պուլունան հէալիյէ մու ֆիտ խըտմէթլէր իճրա էթմէքտէ տիրլէր:— Օր. Բուպինա Կիւրճեան նամ պիր էրմէնի գըզ կէչէն հաֆթա Նիւ Եօրգա կէլմիշ տիր: Մէր-գուճէ քիւշիւք չօճուզ իքէն 1916տա փէտէրի գաթլ էտիւմիշ վէ վալիտէսի Երուսաղէմտէ օլ-տուզունտան գուրթուլմուշ իմիշ: Պիր Թիւրք թաճիր մազթուլլար արապասընտան պու գըզը ալըպ քէնտի էվլինէ կէօթիւրմիւշ վէ պու եա-գընտա քէնտինի Երուսաղէմտէ պիր կէնճ իլէ էվլէնտիւմէք իւզրէ օրայա կէօթիւրիւր իքէն պիր եօլ իլէ Երուսաղէմտէ էլլէրինտէն գուր-թուլուպ էրմէնի որբանոցա իլթիճա էթմիշ վէ վալիտէսինին Ամէրիզատա օլտուզունու իս-

պէրինի աւարադ պուրայա լէւրէ տիր: Մէ-
սուրլար վալիտէսինի պուրադա չալըջըր-
լար: Վալիտէսինին իսմի Տիկ. Մարիամ Մա-
հաբեան օլուպ Նիւ Հէյլընտա իգամէթ էտի-
յօր իմիշ:— Պատ. Յ. Նօխուտեան տախի աի-
լէսի իլէ պէրապէր Ամէրիգայա վասըլ օլմուշ
տըր:— Ատանա տաքի էրմէնիլէր եա Ամէրի-
գալըլարըն պինասը տէրուինտէ եա տա շէհրէ
եազըն պիր եէրտէ եափըլմըշ եէնի փամուզ
Փապրիգալընտա իշլէյէպլիլիյօրլար: Պունլար
Կիրակի կիւնլէրինտէ Բիլտանիլէրին քիլիսէ-
սինտէ ճէմ օլուպ իպատէթ էտիյօրլար: Յուն-
վար 17տէ Օրօստիպաք մաղազասը եանմըշ օ-
լուպ, օրատա իշլէյէն պիր գաշ էրմէնիլէր
պօշտա գալմըլար տըր: Պու մաղազա իւշ գաթ
պիր պինա օլուպ, անճադ անըն աշաղքի գա-
թընտան պիր միգտար էշեա գուրթարըլապիլ-
միշ տիր:— Երեւանըն ճէնուպընտա Սէվան
կէօլիւ սահլիլինտէ պիր գայա իւզէրինտէ Հի-
էրօլլիֆիք եազըլար իլէ եազըլմըշ պիր գայտ
պուրլունմուշ տըր քի Բրիտոստան պիր գաշ
պին սէնէ էվլէլ եազըլմըշ օլմասը գանն օլու-
նույօր: Պու գայտ տահա օգունուլամմըշ
տըր: Օգունտուղունտա պիլա շիւպէշ էրմէնի-
լէրին գատիմ թարիխինէ տաիր եէնի մալիւ-
մաթ քէսպ էտիլէճէք տիր:— Նօկաթըգտա
(Գօնն.) էրմէնիլէրէ աիտ շէքէր Փապրիգա-
սընըն ըէիսի Մր. Փիթըր Փօլ Յունվ. 22տէ վէ-
Փաթ էթմիշ տիր: Միւմաիլէյս փէք էսլիլէթլի
իշ սահիպի վէ իշինտէ զայէթ սատագաթլը
պիր գաթ իտի: Միւթէվլէֆֆա Վեր. Գ. Գա-
զանճեանըն կիւվէյիսի իտի:

ՐԱՀՆԻՒՄԱ ԻՀՏԱ ԷՏԷՆԼԷՐ

Եղեմ Բիլիսասը Գատընլար Շիրքէթի 5
թանէ, Տիկ. Գուտսի Պուլղուրճեան (Բէյմպ-
րիճ) 3, Յարութիւն Խարաճճեան (Հալէպ) 3,
Ա. Ա. Միւթիւնընըն Շիգալիօ մասնաճիւղը ի-
տարէսի թարաֆընտան 2, Սարգիս Փօլատեան
(Պրուքլին) 2, Ա. Պասմաճեան (Բէյմպրիճ) 2:
Աթիտէքիլէր պիրէր Բահնիւմա իհտա էյլէմիշ-
տիրլէր:— Հ. Մ. Եղիան (Էյմպլըրի), Բօզ-
մօտիս Բօզմօզ (Ուէյուլըրլի), Պր. Չէյմպլըրս
(Պէյրուլթ), Վեր. Կոստան Մուսճեան (Հէյ-
Պէյրուլթ), Վեր. Կ. Մուսճեան (Հէյլըրհիլ),
Ս. Սիմիթեան (Ալպընի), Յակոբ Սաաթճեան
(Տիթրօյթ), Բ. Ն. Պալըգճեան (Յիլատէլ-

Ֆիա), Վեր. Կէօվգալայճեան (Աթլանթա),
Կարապետ Աւագեան (Տիթրոյթ), Կարապետ
Օտեան (Տօրչէսթըր), Ե. Մ. Թէյլըր (Սքէն-
նէքթիտի), Յ. Բէօշքէրեան (Իվընսթըն), Յով-
հաննէս Աղամեան (Փէթըրսըն), Յովհաննէս
Մ. Յարութիւնեան (Միտլպօրօ), Չարիկեան
(Ճըրմընթաու), Միհրան Մեյքոնեան (Պինկ-
հէմփթըն) Ռուբէն Թադէոսեան (Նիւ Եորք),
Ի. Ս. Փաշեան (Յիլատէլֆիա), Ռուբէն Իգ-
միրեան (Նիւ Պէտֆըրտ):

ԱՐԱՆԼԻԼՅՈՐԱՐ

Սառա Բոլոշեան, ասլէն Խարփութլու,
քէնտի պիրատէրի Ասատուր Բոլոշեանը արա-
յօր, էտրէսի.—
Sara Poloshian, P. O. Box 75, Adana, Turkey.

Պրուսանըն Այաղմա մահալլէսինտէն Կա-
րապետ Գարեգինեանըն օղլու Գալուստ Գարե-
գինեանըն զէվճէսի Ռերեկայ Այնթապտա պու-
լունույօր: Թէալլիւգաթընտան անա եազմադ
իսթէյէնլէր աթիտէքի էտրէսէ Եօլլասընլար.—
Miss E. Trowbridge
American Mission, Aintab, Turkey

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

4 P.M.—6.30 P.M. 180 Lexington Ave.
Phone: Ashland 1461
10 A.M.—1 P.M. 530 W. 166th St.
Phone: Billings 5018

ՄԻՒՆՏԷՐԻՃԱԹ

ՊէնՏ Ի ՄԱՍՈՒՍԼԱՐ.—

Եաշատըզըմըգ Ալլահ
Աքրահամ Լիմգըն
Բիլիսէլէրիմիգտէ Թագսիմ

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Մուհամիթ Հայաթը վէ Թէիլիֆէլէրի
ԼՈՒԹՅԻ ԼԵՒՈՆԵԱՆ

ՄՈՒԿԱՊԷՐԱԹ.—

Աքրահամ Աղա վէ Գաբըլար
ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Վալիտէմ իշիւն ԿԱՐԱՊԵՏ ԲԷՇԵՇԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻ.—

Չիմտէ Ինկիլիգ Խմբիյազլարը
Մէֆթուլարտան
Մալիւմաթ Փաքչալարը